

馬良駿先生著

考證回教歷史

宋希濂題



改正回教歷史前言

(一) 本書取材係根據回教塔勒赫經所譯著

(二) 本書之目的，主要說明伊斯蘭教之根源，及穆聖之來歷，中國回回原來之攷據，并更正過去種種誤說謬言，非在咀英嚼華，撫弄筆墨。

(三) 本書著作困難較多，因中阿之文法不同，義理各殊，取阿文之文義，必失中文之文理，取中文之文理，必失阿文之文義，但阿文中，遇事說明，遇典解釋，如譯以中文，似乎散亂無章，為闡揚阿文之原義起見，用以說明形式，而放棄中文之篇章態度，讀者多

所諒解。

(四) 本書初版言繁意複，雖經刪改，較前言簡意賅，缺默猶多，今已出而問世，雖不能與一般經史相併傳，抑且作一再版之基礎，目今從事籌劃再版之步驟，設法克服困難，精詳纂編，分門別類，使有系統，今特前言預告，希讀者多供意見。

(五) 著者年近八旬，又負黨國重任，以及全疆回族總教長之職，終日事繁暇少，未能精細研考，難免有文字乖舛，尚不逮意之處，希讀者鑒諒，更是幸。

著者馬良駿敬啟

民國三十六年十一月廿日



(字)

考正回教歷史目錄

馬良駿著

考正回教歷史前言：

張治中將軍賀函。

張治中將軍墨寶。

張治中將軍贈序。

序言編

第一篇 伊斯蘭教之發源與系統

第二篇 中國回回民族之原來。

第三篇 卡費爾名詞與回回二字解。

第四篇 清真教之意義。

第五篇 義嘛呢之意義。

第六篇 結論。

正文編

第一篇 穆聖宗祖之傳流。

第二篇 歷代替聖位之海哩法。

第三篇 魯木土耳其爾斯麻奶國皇帝之傳流。

第四篇 土耳其種族之發源。

第五篇 鉄木真西併回教國。

第六篇 西域回王帖木兒統一中亞西亞印度諸地。

第七篇 穆聖誕生及差聖降登霄遷都出征討逆諸事。

之記述

第八篇 歷代清真寺碑記原文錄

第九篇 各地沿革與順教時期及附錄

敬錄 國民政府主席西北行轅主任張治中將軍大函一件

以光篇幅 (原文如左)

良駿老先生大鑑頃悉 國府特派

先生為新疆監察使新命榮頒欣喜無已

先生為回教領袖德高望重萬流景仰 治 忝在後生

素所敬重最近拜讀 大著考正回教歷史尤極欽佩

如序言末段凡敬造物主者應體真主好生之心推己及

物必不以互相戰爭為然也如是天下和平世界戰爭息

滅矣。然一教有一教之創立，教主如儒之孔、清之穆、道之老、佛之如來、猶太之摩西、天主教之耶穌，是也。又各教真諦獨標各樹一幟，途迳各有不同，其勸人為善之宗旨則無異。宗教主旨統一也。凡若能抱良善宗旨者，必能得其心平，人心平則無不平矣。又何戰爭之有哉？所以非宗教精神及宗旨統一不足以息戰。是以江希張先生著作《息戰論》一書，注重宗教統一也。故余草著此《俗本解說各教之道理》其志亦在宗教精神及宗旨統一，希望全球各國家人心得其正而平，以致世界安然，戰爭息已。總之，宗教家

各執偏見各言各是隔閡叢生其中界限很多何能
宗教統一哉於是全球人民不但親愛力不固締結力
不堅而且恒滋疑竇互相不信致使仇殺出焉豈不
重憂哉若能解去偏見俗習宗教統一隔閡去消
世界士民互相信而不疑和而不恨其時世界各宗教
家締結之力堅韌而不可破天下可治而不可亂戰
爭可息而不可起如此其時則見世界之和平也並
且我中華在此興教建國之期各宗教家其間之
隔閡除去疑貳悉化咸底大同則感情之相孚而志
趨無忒於是必增進全國人民之親愛力助長全國

人民之團結力一致同心合志統一建國永奠和平此乃余
擇集回教歷史一書在其正文中引證江希張先生之
息戰論藉說宗教統一者有此深盼也已等語具見
主教之卓見仁者之善言^治平素所兢兢致力者亦
常在此得此提示益獲我心而

先生今日膺此崇高光榮之地位亦固其宜是不僅為
國家得人慶且為新疆四百萬同胞慶此後本省政治
在先生監察之下必本宗教之熱忱仁愛之精神使之
進入和平統一民主團結之大道而全省人民光明幸福之
前途定可預卜也謹此奉賀順頌

道綬

張
治
中

共
八
十
謹
上

西北行轅張主任文白將軍墨寶

良駿老先生大鑑前承以

巨著考正回教歷史囑序於茲已竣
就隨函附上印誌

賜政專此並頌

日祉

張治中



謹啓
九月廿日

考正回教歷史序

新疆省和平奠定之次年，馮大阿洪良駿先生將就任新疆監察使，出所著「考正回教歷史」以示余，窺其要義，凡有三端：追叙吾國回教一脈相承之淵源，闡明世界各教精神相同之原理，與其個人依據伊斯蘭教義，期求全世界永久和平之宏願是也。

我國自隋唐以來，為回教建立寺院，安居來士，俾便修習，史不絕書，歷歷可考，固無論已。而東海西海，心同理同，回謂真主，耶稱上帝，儒家所云天

道精神一致，馮先生言之亦詳。至於止息戰爭，永莫和平之主旨，則為全書精神之所寄託。

馮先生之言曰：「各宗教之精神，都是歸向主，懼怕主，精神統一也。凡敬造物主者，應體主好生之心，推己及物，不以互相戰爭為然也。如是天下和平，世界戰爭息滅矣。」又曰：若能抱良善宗旨者，必能得其心平，人心平，則無不平矣，又何戰爭之有哉。斯數語者，可謂盡之。

嘗考伊斯蘭一語，意謂和平，乃與戰爭仇視相對待之詞。古蘭經云：真主的僕人在路上小心翼翼

的走着，蒙昧的人呼喊他們，他們回頭答曰：和平。茲所謂蒙昧人者，蓋輕薄驕矜好戰之徒。穆聖以和平之教，普濟群倫，後世不察，誤謂左手執經，右手執劍以訛傳訛，流弊所及，豈可勝言。

和平之基建於平，戰爭之端啟於恨。而恨之自來，莫大於狹隘之種族觀念。聖訓云：「忿恨使他們愚昧了。」又云：「提倡宗族主義或為宗族主義而戰爭者，不是我的信徒。」凡伊斯蘭教信徒，苟能善體穆聖教旨，捨棄一切使人愚昧之狹隘思想，而入於親愛和平之大道，則豈止享受永久之幸福，

亦伊斯蘭教未來無限之光耀。

一切宗教，究其根本，不過無限之神，必死之人，及兩者關^係依次開展；亦不過人類精神脫離一切矛盾，而與絕對融合之過程。如假倭鏗之語以明之，則所謂經過否定而達到肯定，承認苦痛而超越苦痛，次第發展自己生命而與無限大生命合為一體。國父論人格之發展，謂由獸性進於人性，由人性進於神性。夫既進於神性矣，安有所謂戰爭乎。質諸良駿先生，於意云何。是為序。

民國三十六年九月四日張治中

攷正回教歷史自序

著者馬良駿

第一篇義斯蘭教之發源與系統

蓋謂回回者，乃穆聖之教生也。穆聖之教，阿喇伯文曰：伊斯拉目。譯謂清真教，或謂順服教。中國簡稱伊斯蘭教是也。其教肇自西域，起從人祖阿丹。阿丹受真主之明命，傳與世施，世施傳與努海，努海傳與易布喇希默，易布喇希默傳其子易斯馬爾來，及易斯哈格，易斯哈格傳與葉而孤拜，葉而孤拜傳與穆洒，穆洒傳與達烏德，達烏德傳與爾撒，爾撒西洋諸國均稱耶穌是也。爾撒歿，不得其傳，于是紀綱墜落，異端蜂起，去爾撒

後六百年不足，即五百二十八年，吾聖人穆罕默德生於阿喇伯大食國麥克城，至四十歲奉主命，驅逐邪說，彰明正教，為萬世開太平矣。剛經定制，總前聖之精微，道集大成焉。大道於是乎明備，眾聖之道在前古，猶長夜之月，穆聖之道在後，則果也。天地之明，莫明於日，樹木之備，莫備於果，教道之全，莫全於結末。聖人之教道，故教之道統歸終於穆聖之道。穆罕默德封印萬聖，為西天之至聖矣。聖人去世後，教生中賢，知繼之，代位傳道，至於永遠，直至世盡，莫不以聖人之知範為遵守焉。而吾人受國統，傳賢不傳貴，不稱王，不稱帝，不建國號，第曰阿喇伯，即天方國也。而諸國帝王，皆臣服之。聖人歿，則賢賢接踵。

至於永世亦不稱王，不稱帝，第曰襲聖位，為代理焉。而其他各國稱王稱帝者，莫不以賢位為尊，莫不以穆罕默德為師。表云：窈爾撒歿六百年後，吾聖人穆罕默德降生。時在我中國梁大同五年，即南北朝梁武帝四十五年也。後至四十歲完滿，在天方國曆熱必而立庵窩立月之十二日，都閃拜夜寢之際，受主命，就列聖位，品為乃畢。時在中國隋開皇六年，即陳至德四年八月十四日夜也。後迄六月零六日，至四十一歲間，於熱點扎叨月，即欽齋月之十七日晝午時，聖登哈喇益山，真主差天仙哲白勒哩，送降經旨，蓋萬熱閉斯秘，就欽聖位，品為熱素立。時在中國隋開皇七年。

正月十九日晝午時，乃西飛曆四十一年也。後至五十二歲完滿，在
熱必而立唵窩。立月之十二日，都閃拜夜登霄。阿喇伯文曰：米
爾拉直就喜卿位，品為哈必布。時在隋開皇十七年二月十三
日夜，或曰在五十一歲間。熱者布。月之二十七日夜登霄，時在隋
開皇十六年六月二十九日夜，則西飛曆五十二年也。後至
五十三歲完滿，在熱必而立唵窩。立月之十二日，都閃拜
晝午時，聖自麥克遷都麥丁那。後迄六月零六日，在五
十四歲間，於熱默扎。立月之十七日，真主差天仙與聖人送
降折哈孜之阿葉提。就大聖位，品為鳴嚕立而孜密。時在
隋開皇十八年春三月十三日，後至六十三歲聖人逝世歸真。

時在隋煬帝大業四年十二月十二日，係西飛曆六十三年三月十二日也。

第二篇中國回回民族之原來

我中國回教，當在吾聖人為聖之第二年，即隋開皇七年，以及為聖之二十三年，即隋大業四年前後兩次二十年，從阿喇伯大食國傳至中國。首先安居廣東及長安兩處，以後生齒日繁，散漫天下，遍及中國。至今民國三十四年，計數一千五百五十餘年，此乃吾聖人穆罕默德及我中國回回原來，改正歷史之綱目也。至於新疆回民，全係客籍，在前清時由內地各省，特別是甘肅陝西陸續遷移來新營生，遂寄居新疆，而

成家立業焉。於是可知我中國之回民最古最早者廣東及長安諸地之回民。後遍及各省。其內地回民歷史至今約在一千三百五十餘年。其最後最晚者為新疆之回民。而新疆回民歷史至今不及三百年。因其歷史最短。所以人口不及內地回民之多。文化水準亦較內地回民落後之甚矣。按聖錄攷正。吾聖人實生在梁中大同時間。有一般人說。吾聖人生在梁大同時間。或說吾聖人生在梁中大通時間者均誤矣。又一般人說。吾聖人生在陳宣帝太建時者亦誤矣。又人說。吾聖人生在唐初時。與唐王太宗李世民同年同月同日同時生。其後吾聖人遊九霄時。與太宗遊地獄同時者。更誤矣。並又有清康熙時。敕賜在浙江武林縣重修

真教寺碑記內載中國回回在唐武德四年因命率更令歐陽詢篆開元通寶錢文以誌其異厥後宗夢與聖人接悚然而寤乃遣使者數輩至其國聖命其徒賽爾迪宛孛斯以真經三十部來獻等語此說不合聖錄皆為誤會之說又有後人編造之回回原來俗稱唐王卷一書內云回回原來在唐太宗貞觀時由西路起旱而來者該斯歪斯完孛斯等三人行至中途該斯歪斯二人因不服水土而亡只存完孛斯一人跋涉山川受盡勞苦來至中國面見唐王談經論道吟詩答對等語此說不合聖錄攷正無憑無據以訛傳訛誤之甚矣查該斯之墳墓在喀密猩猩峽歪斯

之墳墓，在嘉峪關外回回堡，至今尚存，豈不為憑據乎？然墳墓只為該斯歪斯亡故，葬埋其地之憑據，何能知其聖人自阿喇伯大食國差來中國之該斯歪斯呢？又何能知其該斯歪係古來食族呢？我中國回回原本屬阿喇伯古來食族，又按天方聖錄改正我中國回回原來在我聖人為聖之第二年，及第二十三年前後二年，兩次皆由南海，即印度洋來中國，並無有從西路起旱而來之說，又一般人說在唐肅宗時，安祿山叛亂之際，有郭子儀由西域天山南路回紇國請來燉煌六城之回紇兵數萬，援助平安祿山以後，留住中國之回紇，散布各處，是為回回者，誤矣。查回紇乃突厥之別種，

在唐時崇奉佛教，為佛教徒也。或以中國回回係漢民信入伊斯蘭教，稱之為漢回者，不合聖錄改正故。余草著此俗本，為更正我中國回回原來歷史上所有種種誤說也。

第三篇 卡費爾名詞與回回二字解

吾聖人穆罕默德四十歲就聖位，六十三歲逝世，為聖二十三年，未出阿喇伯大食國界，竟在天方國傳道二十三載，教生中有心口惟一歸信者，是為穆民。有親眼看見聖人之神應感化，及親耳聽見聖人之勸諫度化，明知明昧，而不信奉者，是為明卡費爾。即昧真悖逆之人的意思。又有口奉心違者，是為母納費格。即陰惡陽善之人的意思。此為暗卡費爾也。吾聖人穆罕

默德未來赤尼，即中國則我中國之人民，未曾看見穆聖之神
應感化，又未曾聽見穆聖之勸諫度化，所以赤尼人民不
知穆聖之教義，而不奉穆聖之教道，另奉他教者，不是昧
真之人，亦不是悖逆之人，故不能稱「卡費爾」，可稱謂「赫塔益」
即別教人之謂也。故西域各回教國人，將我中國之漢民，稱「赫大
爺者」，即「赫塔益」之音轉也。所以「卡費爾」之名詞，於我中國漢
民無涉也。今有一般不明阿喇伯文義之人，將中國之漢民，叫「卡
費爾者」，不適合。是以余草著此俗本說明「卡費爾」之字義，以便
解釋回漢兩教其間之隔闕，使回漢兩教及其他各教人民，同心一
體，一致團結，互相親愛，統一建國，永奠和平，此乃余之希盼也。且「穆民

歸信主，歸信聖，故名之回回。緣回即歸也。設若僅得第一個回字，只歸信主，不歸信聖者，不為穆民。若僅得第二個回字，只歸信聖，不歸信主者，亦不為穆民。而兩回接連，歸信真主，歸信聖人，誠為穆民。是為回回。所以將穆民稱謂回回，而不稱回子者，因此故也。或云回回者，即心口一般歸信者也。若僅口歸，而心不歸者，不為穆民。是為母納費格，即陽奉陰違之人也。若僅心歸，而口不歸者，亦不為穆民。因無舌上之招認故也。按經云：以嘛呢者，乃天命明德，是為以嘛呢之根本也。且以嘛呢在舌之招認，及心之定信，此兩歸即兩回其間也。是以將穆民名之回回者，真正而名回子者，不為真正。又

云：回回者，回本來之善性，又回本來之良心，是為復理也。是為歸根也。緣其性其心，自先天來後天，而人個個初生於此心者也。夫其善性即裏，良心即表，表裏相關，分之不離，共之不合，共之不合者，表是表，裏是裏，其意性是性，心是心，分之不離者，無表不顯裏，無裏則表無益，其意無良心不顯善性，無善性則良心無益，例如命與體，亦有表裏相關，無體不顯命，無命則體無益，受如海與船，無船不顯海，無海則船無益也。此二者，自先天來後天，按先天言，謂之天理，按後天言，謂

之心性，故曰天性，天良，即天理良心也。又曰昔大賢賽爾迪宛尔斯，在陳隋時來中國之際，僅得者兩回。其賽爾迪宛尔斯，在隋開皇七年，即陳至德四年，陪中國使臣，遂帶許多之穆民，由南海來至中國，遇赤尼帝後，勅賜在廣東廣州建修懷聖寺，安居來使以後，賽爾迪宛尔斯復返回去。阿喇伯國奉聖二十年，然後由阿喇伯仍回中國教化穆民，是為兩回，即回着去，回着來，兩回也。所以根據此兩回，將我中國之穆民方名之謂回回也。而宛尔斯終卒於廣東，葬埋在廣州廣塔寺院，其墓上蓋八卦亭，下鋪大理石，至今千餘年，坟墓尚在焉。或云回即歸也。阿喇伯文曰討白（توب）

譯謂悔罪告饒於主，是為討白。故將穆民名之曰回回者，醒令為穆民之人，時時悔罪告饒，歸回於王者，當然是為天命也。或曰：回即回光也。回光者，返射之光也。所以將穆民名之曰回回者，只因以嘛呢之真光照入心鏡，而返射於胞內，自胞內復射於胞外，則人之各竅光明，是以天地非日月不明，身體非以嘛呢無光。

第四篇清真教之意義

回教又名清真教，此何謂歟？曰：清則淨也，真則不雜，教則率性修道也。清真教三字，言回回教清而不雜，率性修道之義耳。何謂淨而不雜？何謂率性修道？呢

曰穆民信源六箴為洗心淨也。天命五功為煉身不雜也。率本性而品節之修道也。問何謂天命五功。曰口誦真言心而惟第一功。五時禮拜祀真主。第二功。欽月封齋。砥礪性。第三功。施捨天課濟困難。第四功。遊轉天房。朝觀覲。第五功。何謂信源六箴。曰穆民信源共六箴。第一方箴歸信主。第二方箴信聖人。第三方箴信天仙。第四方箴信天經。第五方箴信前定。第六方箴信後世。問何謂信主。呢。曰清真教中。大學者。古今單人。滇南太和榆城馬公德新。別號復初爸爸。著作信源蒙引歌云：

第一當信造物主

理氣大原獨一尊

自然之有斷定有
獨一原有無始終
無形無色無方所
有體有用有造化
妙中至妙非虛渺
目睹萬有知造化
有用必然有實體
惟一真主為原有
先造大命次元氣
大命名稱曰無極

不似幻有為化生
超乎天地與人神
無比無似無臭聲
其體玄妙極粹精
至寂至隱人難明
造化本是大用行
由未知本淺知深
理象皆從造化出
萬理萬象由是分
元氣名稱曰太極

無極由來分兩元
兩儀因之生四象
清真大道先認主
超乎萬有為單另
不似形體分內外
豈似人用各有位
口言手動足步履
似光與日分而合
光不離日不即日
一而二兮二而一

太極由來生兩儀
四象從來化乾坤
起始歸宿獨一尊
貫乎萬有不遺塵
妙用渾然無所分
目觀耳聽覺以心
大用若體渾然成
雖說是一却有分
用與本然如是稱
所建者異用亦分

達理謂知達音聽
鏡照各物顯各象
用出自然無不當
知為其理含萬理
知無疑惑無迷悟
已往將來皆現在
論其大能無阻礙
並無難易無緩速
理氣乾坤操掌握
不知萬物顯主用

達形曰觀為曰能
鏡明不以各象分
至美至善為至誠
能為其表顯萬形
日照萬有不遺塵
誰能逃乎鑒察明
精粗鉅細皆通行
真主所欲立刻成
神鬼不能越其能
須看萬象得日明

物分明暗各形色	既知物借日光顯	得其大者顯之大	得其全者為聖賢	天代真主覆物用	日月代主燭萬物	天神代主理天事	聖人代主明天道	大用隨物器量顯	第二方箴歸信聖問何謂信聖呢？曰信源蒙引歌云
光顯隨乎物色形	萬有之能顯主能	得其微者微亦呈	得其次者為智人	地代真主載物能	萬物得之稟陽陰	天子代主化治民	雙親代主養育人	似水隨乎氣色形	

主因明道差群聖
代主宣化以覺世
建立天下當行道
化人悉歸大中正
受天明命立大道
聖人將生有異兆
受命以後有感應
聰明睿知由天縱
列聖欽聖兼大聖
道統萬教而皆備

聖人本是主特生
闡揚聖典引迷津
指與先天後世程
恐人落於異端行
人情禮義各規程
既生萬事應其神
為聖全憑天教經
德行超乎天地人
至聖之謂集大成
理集萬法而觀成

卓越萬道而中正
功參天地而悠久
懸石烹魚作天證
洪武御製百字讚
傳教大聖降西域
萬聖領袖協天運
超拔靈魂脫罪孽
天上不可無日月
各經稱聖大化筆
字出於筆筆不動

千古獨雄一聖人
德與日月合其明
中國史書列其名
御筆親書在金陵
授受天經化衆民
拯救患難徹幽明
仁覆天下冠古今
地面不可無聖人
篇出天地一篇文
書者運用筆乃行

可知道雖出於聖
愚蒙全資大道化
經云聖人無私用
並無私語代主語
聖者宜作表裡論
渥迹以觀雖類象
心對真主名代理
對主領命對象語
中國書篆聖字意
耳聞天命口授象

實乃真主用聖人
指示道乘達元真
聽主之令乃命行
亦無私行代主行
裡對真主表人情
舉其德行越天神
身對萬象為聖人
全體大用貫天人
左耳右口大任承
聖為天口儒者云

主之大用聖先得
人居屋內不見日
借鏡見日鏡非日
不可指鏡以為日
認主如果照此論
過者妄以主稱聖
觀其形體主之僕
真主御前為冢宰
特授大任統天下
一行立為天下法

由斯顯示眾教生
屋外有鏡見日明
但無其鏡屋不明
豈有無鏡光返臨
不落太過不及群
不及以主類俗人
論其德性欽命臣
冢宰非君異眾民
代理大化總天人
一言定為普世箴

塵世昏昧如黑夜

行止不體聖者訓

雖有智慧無聖學

第三方箴信天仙問何謂歸信天仙呢曰回回信源蒙引

歌云

象世之中含理世

主造天仙並神鬼

慧目開者觀其象

孔云神鬼之為德

理世大約分四等

惟學聖道得光明

即如夜行不用燈

好似明目步黃昏

似人身內含靈魂

俗目未能見其形

聖人受命見天神

視之弗見聽弗聞

天仙神鬼及靈魂

其中天仙最靈妙
位居於天性至善
無病無疾無食飲
各有功務勤無惰
次於天仙有神類
位居於地有生死
亦有飲食生嗜慾
有順有逆能變化
其中與人婚配者
神女配男乃人類

陽中之極體輕清
並無男婦老少分
亦無嗜慾無產生
常順真主無私情
清濁各半陽隨陰
其間男婦各攸分
有睡有醒有產生
忽現忽隱改象形
竟能成孕亦能生
人女配男乃是神

此屬非常希異事
惟同配者見其體
世人誤說狐修煉
異類修行大非理
吾聖本有化神責
凡能變化皆神類
聖人禁止傷白蛇
家蛇多半是白色
水類神王龍即是
次於神者名曰鬼

二者命合為天婚
旁人不能見其形
又說蛇精變化人
本是神物出象形
聖人彰明著於經
並非人死變為神
蛇之白者定是神
少半亦有其他色
風能化水氣化雲
其性無陽純是陰

附物作祟成怪異
陰陽其中分太少
陰目能見形中妙
妙中見形神奇現
天地譬如一人象
天仙好似五官用
聖人雖貴慾難免
無夜不能顯白晝
真性妙過天仙類
神類之妙勝於鬼

性秉偏邪能害人
理象之間如是分
慧眼可見妙中形
形中見妙見鬼神
在上為陽在下陰
鬼魔好似邪慾情
人之貴賤由是分
陽內必然含一陰
天仙之妙超眾神
好似光風水月形

第四方箴誠信天經問何謂誠信天經呢曰回回信源蒙引
歌云：

信主勅降有天籍
天勅並非聖著作
其經色括前經義
天道人道無不備
其中兼指國治亂
文詞卓乎人才上
鴻章鉅詞古來有
人皆稱之為絕筆

勅降原照天方文
天篆經籍降凡塵
詳闡化育竝幽明
修身治國大法程
天機蘊蓄期不明
其妙聖者亦無能
亦有超常出眾文
竟有稱之為神文

萬言其中一二句
奇句皆非人能作
既使人神同著作
天方屬邑特米母
不服聖化特來問
一方有聖萬方吉
答曰無憑豈足信
彼謂文詞人才作
答曰人作非天降
教謂如果是天降

豈若天勅全部經
任爾聰明似神靈
欲比絕妙斷不能
才高學富特聰明
聞君自稱為聖人
主獨差爾有柯憑
現有真主勅降經
矜謂天降是妄稱
天降不是人之文
請君余書其天史

聖人即時命侍者
自始迄終高誦過
聖云君駕能為此
彼請寬限必來對
心悅誠服真天降
勅經必有天神至
片言單詞大法戒
義理至廣如江漢
天經備載萬有理
真經包羅萬事義

敬誦全章與彼聽
首領專聽聞之驚
是經既屬人所能
窮盡心力竟不能
傾心入教願投誠
天神誦之聖耳聽
存於天壤為準繩
字句明朗似天星
世界全顯萬物形
人心總括萬化成

天經不惟紙墨是
主宰渾然一真理
大命如筆元氣墨
字合為句微理現
一代為章一方節
全經皆明真一理
經文絕妙人罕識
誰能遍覽全經義

天降原來四部經
世界恰似一
人物之象若字形
句合為文至道存
千章萬節一經成
世界萬物譜一真
義理奇特更難明
千古只在一息成

第五方箴信前定問何謂信前定呢？曰：回回信源蒙引歌
去：

我信萬事有前定
色羅萬象真義理
勢所必然理固有
生死富貴與貧賤
善惡雖是人自作
外看善惡乃由己
前定之中自由在
所以萬事由乎命
前定自由不相碍
亦由理氣兩相合

斯時萬物尚未彰
真一大用其中藏
惟主真知非渺茫
吉凶禍福壽短長
但與前定兩相償
其理真宰仍主張
自由之中前定藏
命稟先天自然臧
二者相成又相當
陽內含陰陰含陽

此或尼之行或使
孟子所云同此義
一飲一啄皆前定
前定本是主先覺
一切人物大小事
譬如學人作文賦
揮毫落紙齊寫出
先知先覺先住就
世界為象前定理
真理本屬主之用

非人所能作注張
似不由己理應當
何況善惡與災祥
先天已包後天情
備在真知早洞明
前中後節備於心
字句全如腹篇呈
無增無減無更
理象相附共相行
在人曰命行曰情

萬事隨命憑前定
有形無光影不顯
人為不能無造化
眼見作為在自己
愚夫不信有前定
苟若天數早準定
武侯善卜知天數
自古流傳時數學
未事先知吉合凶
見影知形必無誤

似跡隨印影隨影
有光無形影不迷
造化亦須人為呈
誰知前定是何情
儒者現以天數名
占卜課數斷不靈
未出茅廬定三分
得其粹者卜之神
恰似見影即知形
惟患後學習不精

問有前定豈由己
要論自由無前定
二人一筆不能寫
一手一筆從心欲
寫字不可不以筆
書意不可全歸主
筆理宜作表裏論
據字觀跡是筆寫
說者不兼表裡論
各說既是執偏見

那有理欲兩相成
二者豈可共一心
二筆一手更無能
手筆相共合一情
雖是筆寫也需人
二者不得盡歸民
裡出造化表人情
筆上豈無搦管人
不淺太過不及群
究其根底亦無憑

須參兩事共成一
光照物形必生影
日照玻璃各形生
玻璃無光光無色
主有造化人自用
善惡自由以表論
因其命禁分逆順
二者論理隨前定
命屬前定不能改
前定既然無變更

獨論一邊理不伸
鏡照人象必生形
玻璃之下光色分
光色相映始能明
不怨天兮不尤人
故有命禁訓迪因
後來報應以威恩
故曰由命不由人
可見真主維持深
是禍是福必降臨

避之不來避不去
聖人所授祈祝語
兼醫治病亦如是
與帝當作表裡論
攀海濟人逢船救
外看如壽實未有
氣數本屬某該絕
兼贊待續逢售主
祈祝贖準物前定
深如肉病宜斯藥

聽天安命順時行
求福避禍恐非真
壽可加減更非情
表與裡合事必成
臨刑恰遇止刀人
原來前定有斯人
危乎其危免災侵
水到之處渠自成
故得禍去轉福臨
既得服之效如神

前定此疾不可救
為人難料前定事
前定所有不能免
或問前定我為惡
為何說我違悖主
答曰前定人不曉
現有明禁大昭著
豈非自由違悖主
况人生活能自用
或曰善惡由自作

縱飲仙方亦無成
是以不可不盡情
前定所無不能增
我返前定斷不能
將來還要受罪刑
一派全是爾私情
明知禁戒故意行
降罪只為人昧心
豈可全比影與形
何必要歸真主能

善曰所為能自造
越問萬事果由已
爾知惡人犯家惡
賊人皆知為賊醜
人徵款究前定理
非爾世間無人答
說轉畫深精緻處
惡難辭刻告孺子
天高海深人難測

人可越乎主權衡
天下必無一惡人
又受罪罰又辱名
止或尼之非人能
此貴彼賤為何情
好似瞽目問丹青
循循善誘亦難明
耳提面命枉勞心
及其至亦聖不能

第六方藏歸信後世問何謂歸信後世呢曰回回信源

蒙引歌云：

六歲說到人歸結
靈魂獲來人身起
仍歸世間原舊象
夢中所覓倏然在
雖是原形非舊質
原此一生永常在
當日之來魂隨體
隨魂似魂永無滅
總之人在魂即在



死後朽體又回生
恰似枯木又逢春
好似人從夢初醒
別有天地異紅塵
不是今日氣血身
斷無再死又再生
今日之復體隨魂
到了真世無來更
人死復命魂歸真

從今復生永不死
復生之日在世盡
此間道理極微妙
蒙引是書言詞簡
教門大事齊包括

穆民之誠信，按合此箴者，以嘛呢即成，是為真正回回。否則以嘛呢不成，是為虛假回回。所以回回教信源六箴為內容，天命五功為形式，內容者本也，形式者末也，本末相連，是為伊斯拉目，即清真教也。

第五篇以嘛呢之意義

脫離幻體歸長生
天經所載有明徵
且觀下卷蒙引歌
訓誨婦孺意諄諄
瀆心玩索識清真

以嘛呢者，乃真主特賜之真光，人人個個本性之性分中，所有之明德，是以身之明憑靈命，命之明憑本性，性之明憑明德之真光，倘若明德更，而本性遷，靈命黑暗，而形身雖有氣血之活，是不為真活，真活者，乃性命之活也，何謂性命焉？二者有何分別之理乎？曰：命者阿喇伯文曰：若核（)即靈命也，性者阿喇伯文曰：耐福西（)即性也，性分兩等，有真性，秉性之別，真性阿喇伯文曰：耐福西，罕罕呢，即原來之真性也，秉性阿喇伯文曰：耐福西，託布爾，即氣秉之性也，何謂氣秉之性？曰：氣秉之性者，乃風火水土之性，亦即氣血之性也，因是性，形身氣血始具而生成，所得

者後天與形身同源合之則為一體分之則有先後形
體而後性從生焉譬如好媧之與阿丹本同一源分
則有先後阿丹有好媧從生也形體始有性從生也氣稟
性而刺但夫曰耐福西好哇呢譯謂氣血生活之機稱
稱曰生性即生活之性也何謂原來之真性曰真性者本
也本性者德性也德性者夫命明德之性也儒家諸仁
義禮智之性是也其性發於靈命所得者先天與
命同源為一休然有先後之分譬如粟之於糠米之
與糠而米之與糠亦與火之與木同一源分之為二其一
即二其二即一也是以真性同靈命自先天來後天

人人何何。初生於此性者。也是性。阿喇伯文曰。耐福西。
若哈寧益。譯謂靈命之真性也。簡稱真性。即原來
之真性也。問性與靈命先後之分。其意真主從無
極之清光上造化了人之靈命。然後從靈命之光上造
化了人之本性。所以命先性後為次第。自古迄今。世
人均言性命。而不言命性。顛倒先後之理何也。先
造陽。後造陰。世人均說陰陽。而不說陽陰者。其故何
也。曰。其理有二。其一。凡有先後次第之事物。推數者。
自後而先。如行遠自近。登高自低。乃自然之理也。譬
如真主造九天。先造阿爾實天。次造庫爾西天。

以下諸天各有次序，最後者為月天，而推數九天者，自下而上，顛倒先後，言月天為第一天，水天為第二天，以上各天皆有次序，直至第八天庫爾西，第九天阿爾實者，為顛倒先後。又譬如稟員出粟，以後至者先發，先至者後發，此種種顛倒先後之理，皆出於自然者也。其二先天靈命，真性配之，後天形體氣性配之，人居母腹，其體先成，氣性生而配之，及其既產而靈命入焉，故後天形體與性先配，而命次之，故言性命推此而阿丹未造，好媧之泥胎先成，混沌既闢，日月始明，此性命陰陽後先先後自然之理也。於是可知真主造化靈命，原寄先天，不在人間，及其受靈命，

則自上而下，即自先天來後天，故人之極頂為天門，以待靈命入殼。及其降生，初來塵世，若戀土之人，忽遷異境，視聽各別，不禁悲呀悽慘，失聲大哭。是以人人個個產生時，惟哭不笑之機密可知也。

第六篇結論

總而言之，清真教發源於天方國，天方之教，起始於人祖阿故^丹。有古教正宗之評。人祖阿丹，西洋諸國稱謂亞黨，其妻好媧，稱謂夏媧。中國通鑑紀要內稱阿丹，謂盤古氏。朱子云：天地開闢，而盤古生焉。神於天，聖於地。天數極高，地數極深，盤古極長。西域天才國稱之曰阿丹，阿丹生而神

聖教能合天入之道以事造化天地人神萬物之主
繼聖聖接踵相與繼述至穆罕默德出而道
彌彰明教集大成包涵色妙德化靈異受命天經
五十四部冊分一百一十四章六千六百六十六段二十三萬
五千六百七十一字括萬聖經之樞機也是教也本清
則淨本真則正清淨則無垢不污真正則不偏不
倚以無垢不倚之中道行於人間養育人之性命如
飲食養育人之形身故身離食而則亡性離道
而則遺所以道也者不可須臾離也或謂世界宗教
實彌教之道其道義理安在曰儒教發明仁義道

德綱常倫理正心誠意修齊治平之道盡善盡美
無復漏遺至中至正不偏不倚非此則人道不全治
法不備然此獨隆於東土第言其中而不言始終問
何謂始終也何謂其中也曰人生之理生前謂之始
現在謂之中死後謂之終問儒道起始於何人彰
明於何人曰儒道創始於帝堯堯之告舜曰允執
厥中舜之告禹曰人心惟危道心惟微惟精惟一允
執厥中韓子曰堯以是道傳之舜舜以是道傳之
禹禹以是道傳之湯湯以是道傳之文武周公
文武周公傳之孔子孔子傳之孟軻孔子孟出而

是道彰明於二萬餘言，所謂道集大成而此其時也。昔盧希憲受孔子戒，西樞云：五百年後復孔子教通於全球，是時公認孔子為之大宗教家，其為延鑄曰：吾獨謂孔子。紹十六字新傳，傳道播傳教也。是教者，實家而非宗教家，以宗教家界論其屬。聖如孔子，集群聖之大成，以一大教育家而譽之。濟譚宗，教育家、政治家、哲學家、軍事家、外交家，無不包也。今聚訟紛紛，有以孔教為國教者，議者多非笑之。我穆聖修道謂教，既可與之並駕齊驅，是東方有聖人，西方有聖人，此心同此理同，證之

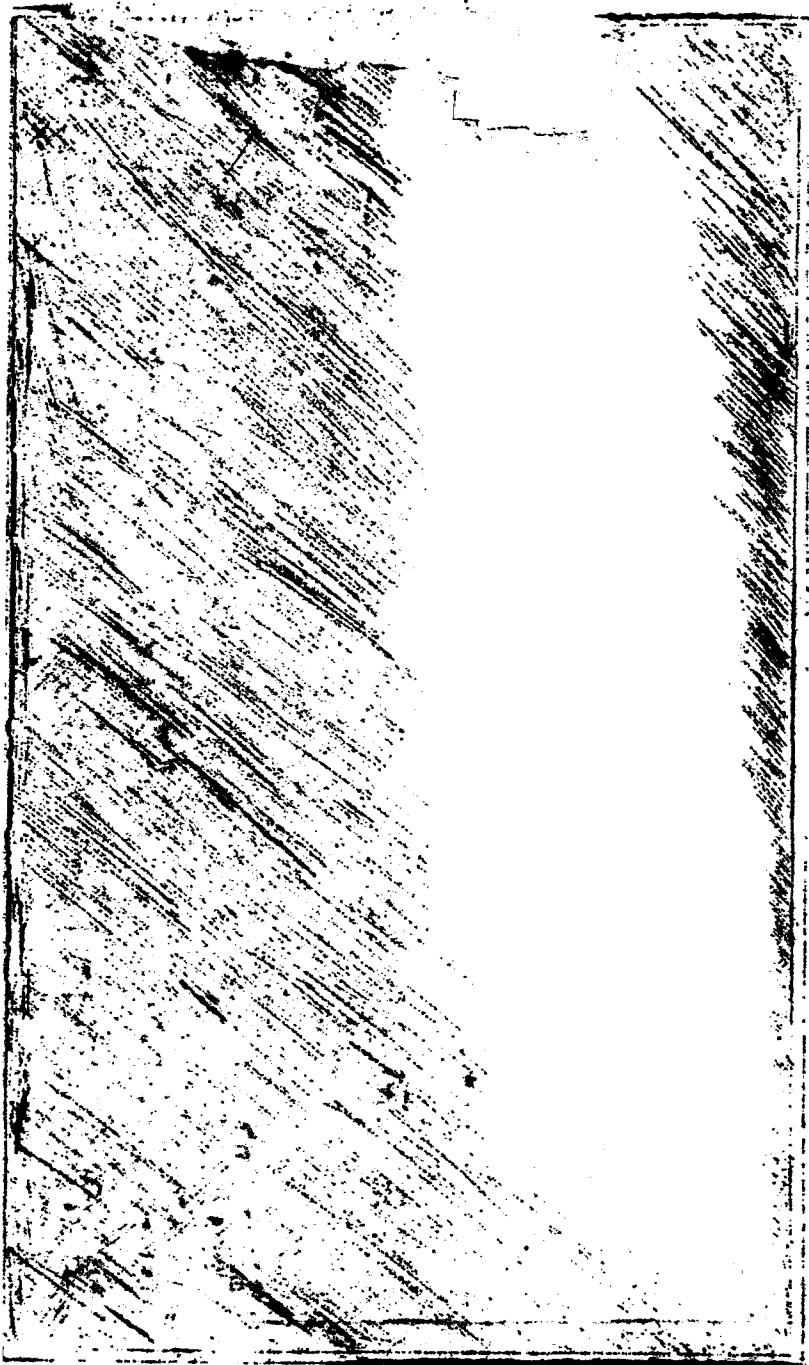
於今而益驗若亦必以宗教家束縛之未免坐井
觀天以蠡測海非真知穆聖者也且各教之不同
者形式非精神其意縱然各教各有俗習各教
各有形式祇要畧一改正即可適中一轉手間而各
教之精神已同矣其精神者如回謂真主孔謂天道
謂基督耶穌猶太希臘等教均奉上帝乃皆指造物
主而言耶所以各宗教之精神都是歸向主懼怕主
敬奉主精神統一也凡敬造物主者應體真主好生
之心推己及物必不以互相戰爭為然也如是天下
和平世界戰爭息滅矣然一教有一教之創始教至

細儒之孔、清之穆、道之老、佛之如來、猶太之摩西、
耶穌是也。又各教真諦獨標，各樹一幟，
途迥各有不同。其勸人為善之宗旨，則無異。宗教
善旨，統一也。凡若能抱良善宗旨者，必能得其心
要，人心平則無不阜矣。又何戰爭之有哉？所以非
宗教精神及宗旨統一，不足以息戰。是以工希張
進德者，作息戰論一書，注重宗教統一也。教余草
著此，俗本解說各教之道理，其志亦在宗教精神
屬宗旨統一，希望全球各國家，人心得其正而平，
以獲世界安然，戰爭息已。總之，宗教家各執偏

見各言各是，隔閡叢生。其中界限很多，何能宗教
統一哉？於是全球人民，不但親愛力不固，締結力不
堅，而且恒滋疑竇，互相不信，致使仇殺出焉，豈不重
傷義哉？若能解去偏見，俗習，宗教統一，隔閡去消，在
界士民互相信而不疑，和而不恨，其時世界各宗教
家，締結之力堅韌，而不可破，天下可治，而不可亂，戰
事可息，而不可起，如此其時，則見世界之和平也。並直
我中華在此興教建國之期，各宗教家，其間之隔
閡除矣，疑貳悉化，咸底大同，則感情之相孚而志
氣之合一，於事是必增進全國人民之親愛力，助長

全國人民之團結力一致同心合志，統一建國，永奠和平。此乃余擇集回教歷史一書，在其正文之中引証。深希張先生之息戰論，藉說宗教統一者，有此深盼也。已。是為序。

甘肅省清水縣張家川上磨莊馬良駿序
中華民國三十六年一月一日序於迪化陝西大寺



考正回教歷史正文

第一篇穆聖宗祖之傳流

聖諭云：「那個學者，他不知他勒赫學的那個學者，他是半個學者。」問他勒赫者何學也？曰：「他勒赫，即歷史學也。歷史者，記載歷代各事之通鑑綱目是也。夫歷史有世界史，有國家史，有朝代史，有種族民族史，有宗教史，有聖人史，而聖人史，乃記載萬聖歷代之事之書是也。蓋萬聖中最古者，為人祖阿丹聖人也，最後者，為穆罕默德聖人也。其間尚有許多聖人，不定其數，自阿丹聖人，至穆罕默德聖人，計數五千五百餘年，穆罕默德係阿丹五十

代之世孫也。聖父名而布敷喇希，而布敷喇希父名，而布都力木託里不，而布都力木託里不父名，哈世木，哈世木父名，而布都默那福，而布都默那福父名，顧索益，顧索益父名，克爾布，克爾布父名，滿熱提，滿熱提父名，克爾布，克爾布父名，魯宛葉，魯宛葉父名，阿利布，阿利布父名，費慙熱，費慙熱父名，馬利克，馬利克父名，乃最熱，乃最熱父名，克那耐，克那耐父名，呼宰默，呼宰默父名，牟德勒柯，牟德勒柯父名，伊利雅斯，伊利雅斯父名，穆最熱，穆最熱父名，呢扎熱，呢扎熱父名，默而德，默而德父名，而德

納呢而德納呢，父名艾代德，艾代德，父名穆感德木。
 穆感德木，父名雅護勒，雅護勒，父名默勒赫，默勒
 赫，父名治尔魯布，治尔魯布，父名治伴誅布，治伴誅
 布，父名撒比特，撒比特，父名儀斯馬尔來，儀斯馬尔
 來，父名儀布刺希默，儀布刺希默，父名亞勒知。
 亞勒知，父名那護尔，那護尔，父名酒魯赫，酒魯赫。
 父名艾熱，艾熱，父名法魯赫，法魯赫，父
 名阿比熱，阿比熱，父名撒利赫，撒利赫，父名艾熱
 飛哈，艾熱飛哈，父名沙本，沙本，父名
 努海，努海，父名喃密克，喃密克，父名默吐撒利

赫默吐撒利。齋父名哎郝。齋赫。哎郝。齋赫。父名治濟。
德。治濟德。父名密。慈爾。義利。密。慈爾。義利。父名蓋。
那呢。蓋那呢。父名哎。齋什。哎。齋什。父名世。施。世。施之。
父。即阿丹也。而阿丹無父無母。按經云。真主造化了
天地萬物之後。始命天仙。取五方土。造化了阿丹之
形體。復以本來之真性。自命智兩源。結成人祖之身。
然後四肢百骸。運動靈明。又自彼之左肋。造化其妻。名
曰好媧。夫婦相育。凡五百胎。或曰二十胎。至努海聖人
時。人心詭慝。暴殄天良。大干主怒。爰降洪水。汎濫
堪界。盡將湮沒。預命努海造船。先登。遵化信道。而

從登者男女八十人，載舟漂泊三月，或曰四十日，洪水始退，
奴力海命諸子治水於四方，四方國有人焉，長子名沙
本，傳聖光者也。世守中土，即今天方國，小亞細亞，敘利
亞，伊拉克，波斯，俾路支等處，是為西亞。細亞故所以
西亞人民，多屬沙本之苗裔，故萬聖多出於西亞。次
子名哈米，治西土，即歐非二洲。又治南美，南澳，故此四
洲人民，多屬哈米之苗裔。三子名雅伏西，治東土，即
中亞東亞。又治北美，北澳，所以中亞東亞，北美，北澳人民，
多屬雅伏西之苗裔。四子名沙本，治南土，南澳，故此
苗裔，分黑白紅三種，白者如歐羅巴人，黑者如非洲，及

南澳洲人。紅者如南美洲人。雅伏西之苗裔。分橙黃二種。黃者如中亞東亞北美人。橙者如北澳洲人。是也。西人將努海聖人稱謂次阿丹。即次人祖也。今以西人推算。自阿丹迄民國。約計五千餘年。或曰四千餘年者。乃自次阿丹起算。以天方國學士推算。自阿丹至今。民國紀元約六千餘年者。乃自元祖阿丹起算。故此二算。表面雖二。其實一也。按經云。自阿丹至努海生一千年。自努海生至洪水時一千年。自遭洪水至儀布喇希默聖人。生一千年。自儀布喇希默聖人。至穆滿聖人。生一千年。自穆滿聖人。至爾撒聖人。生一千年。自爾撒

聖人生，至吾聖人穆罕默德遷都時，六百二十二年。自穆罕默德遷都，至今民國紀元一千三百餘年，共計六千八百餘年。吾聖人穆罕默德生於梁中大同五年，而中大同者，年號也。南北朝時，梁武帝稱之。其梁武帝在位四十八年，年號改元七次。起初之年號稱天監，立十八年。次後又改元普通，立七年。次後又改元大通，立二年。次後又改元稱中大通，立六年。次後又改元稱大同，立七年。次後又改元稱中大同，立五年。次後又改元稱太清，立三年。共計四十八年也。吾聖人四十歲受命，就聖位時，在隋開皇六年，而開皇者，乃年號也。隋文帝稱之。其

文帝在位二十四年，改元二次。起初之年，號稱開皇。立六年，年次後改元稱仁壽。立四年，共計二十四年也。開皇起初八年，未入正統。至第九年，滅陳而始歸正統矣。吾聖人至六十三歲時，在隋大業四年十二月十二日巳時，或曰午時逝。吾享壽六十三歲。大業乃年號也。隋煬帝稱本經云：有天地，不可以無日月；有世界，不可以無聖人。如有身，不可以無心也。蓋真宰為真，世界為幻。二者不能相接。猶靈性為妙，身體為濁。二者不能相通。是以真主集通體之粹，而造形心，以為其間相接之由。則身以心而得其性之靈覺，以此足見真主世界之間，不可

以無聖人而為真幻相接之道，則世界以聖人而得真主大道之通，是以聖人亦猶世界之心也。夫聖人心對真主為代理，而領明命，身對天下為聖人，而傳明命。彰明大道，貫徹天人，永遠不易，此乃世界不可離聖人之至理。問聖人去世，而世無聖人，如有身而無心，如何使得耶？曰：聖人去世，世人體聖人之言行，循規蹈矩，守聖人之典則，成已成物，須臾不離聖人之道，猶如不離聖人也。但聖人去世，直至世盡，歷代有替聖位之「以嘛咀」，亦即如不離聖人也。

第二篇 歷代替聖位之「海哩法」

替聖位之「以嘛咀」，號曰「海哩法」，而「海哩法」者，代聖傳道掌

理教法之總長也。聖人歿，大賢中有四配，曰：「大賢不拜克爾，大賢曰：「歐買爾，曰：「斯嘛叨，曰：「而哩。此四配往來為海哩法。先是大賢大賢不拜克爾為海哩法，在位二年零三月十日去世，年六十三歲。然後歐買爾為海哩法，在位十年零六月八日去世，年六十三歲。此二位海哩法時在隋煬帝大業五年，至唐高祖武德四年。然後而斯嘛叨為海哩法，在位十一年零十一月十一日去世，年八十歲。然後而哩為海哩法，在位四年零九月七日去世，年六十三歲。或曰五十八歲。然後其長子以嘛明哈珊為海哩法，在位五月二十六日，自動辭位，合前四位海哩法之年代，共為三十年。將以嘛明哈珊之期，補在

前四位(海哩法)期內方夠三十年此四位(海哩法)號為(呼
蘭法)引喇實貝迪乃其意公正無私之四配也聖人云在
飛之後公正無私為(海哩法)三十年此即呼蘭法引喇
實貝迪乃(海哩法)朝代亦即吾聖人遷都後四十年之事
伐不鮮克爾爸爸爸爸歐賓爾爸爸爸爸而斯嘛嗎爸爸爸爸三位海
哩法約莫都於聖陵默底納國相繼辭世就地安葬
查高哩爸爸爸爸在(海哩法)在默底納即位四月後遷
都於伊拉克科蕃城數年後被敵人暗殺其子以嘛嗎
哈爾當時將小宮氣并於科蕃城之宮殿內為時不久在
夜間暗移父屍至科蕃城外西北隅有村莊名曰嗎赫福

就葬於此村，遂平墓塚，使無踪影，誠恐敵人偷掘父屍故也。所以而哩爸爸之墳墓除（以嘛咀）哈珊之外，尚無一人知之。此三位（海哩法）時在唐高祖武德五年至唐太宗貞觀十二年也。然後哎布蘇福揚之子，穆而威耶為（海哩法）都於沙木之大馬斯革城，在位十九年零三月，去世，年八十五歲。然後穆而威耶之子，治濟枝，為海哩法，在位三年，去世，年三十三歲。然後治濟枝之子，牟而畏耶，為（海哩法）在位五個月，自行辭職，後四十日去世，年二十二歲。此三位（海哩法）在唐太宗貞觀十三年，至唐高宗龍朔二年，然後促拜尔之子，而布敦喇希，為（海哩法）

法都默克城在位九年零三十二日去世年七十三歲
哈柯木之子買爾哇呢為(海哩法)仍都沙木在位十個月
去世年六十三歲然後買爾哇呢之子而布都哩默利克
為(海哩法)在位二十一年零十五日去世此三位(海哩法)時
在唐高宗龍朔三年至唐中宗嗣聖十二年然後而布
都哩默利克之長子物利子為(海哩法)在位九年八月去
世年四十六歲此位(海哩法)時在唐中宗嗣聖十三年至
中宗神龍元年物利子為(海哩法)時在唐中宗將移遷乃
隋尔為元帥陀勒格為副元帥統領大兵西征經過地
中海南邊沿岸各地至北非洲之東遠尔城及至尾斯

法西、摩洛哥等處，而摩洛哥北隔直布羅陀海峽，對歐洲西南一隅，依伯利亞半島。自此兵分兩半，一半由穆沙乃薩爾率領，由此峽駕舟北行，直抵是島。一半由陀勒格率領，繞山道來，至是島，將此山象呼為（者伯勒）陀勒格，其意陀勒格扎營之山也。兩路進兵，夾攻其國，無力抵抗，遂即投降，轉奉回教。依伯利亞半島，一名哎丹潞斯半島，併與阿剌伯大食國，咸為回教大興之地。其後歷代子孫相傳，回教大興之材輩出，其中有許多名著作家，及清廉博學，又出了許多多開明大見的名哲、賢士、技術、工藝人員，極夥。因此

回教文化興盛自唐中宗嗣聖十五年(686)起，至宋末元初國勢漸衰，至明憲宗成化二十年(1484)共立八百三十餘年。後為基督教徒離安那瓦拉崗加斯德腊諸帝國自相併合，遂滅回教人而成立西班牙國。然後由西班牙分出葡萄牙，為獨立國。而基督教為此二國之國教。西班牙占據依伯利亞半島之東北部。葡萄牙占據西南部一隅。且西班牙(阿刺伯)又名之曰(伊斯帕呢亞)中文譯謂西班牙。葡萄牙(阿刺伯)又名之曰(葡爾灘克)中文譯謂葡萄牙。在我中國附設買賣通商。最早者，即西班牙、葡萄牙。然後英、吉、利、吹、之。其後

又其他各國纔來通商焉。其物利枝為(海哩法)蘇麻
九年零八月去世。然後而布都哩默利克之子，蘇麻
麻明為(海哩法)在位二年零八月去世。年四十五歲。
然後而布都哩而濟枝之子，毘滿尔為(海哩法)在位
二年零五月去世。年四十歲。然後而布都哩默利克
之三子葉濟枝為(海哩法)在位四年零一月去世。年三
十九歲。此三位(海哩法)時在唐中宗神龍二年。至唐
玄宗明皇開元二年，計九年零二月。然後而布都
哩默利克之四子，希沙密為(海哩法)在位十九年零
九月去世。年五十八歲。然後葉濟枝之子，物利枝為

(海理法)在位一年,掌理不正,象議廢之,然後物
 利較之,予儀布喇希默,為(海理法)在位兩月十日
 去,然後買尔哇呢者而迪,為(海理法)在位五年
 一月十日去世,此三位(海理法)時在唐玄宗明皇開
 元三年,至唐玄宗明皇天寶元年,至此(海理法)
 耶之(海理法)國祚盡矣,則其(海理法)威耶(海理法)
 自穆而威耶,爸爸起,至買尔哇呢者而迪止,共十
 四代(海理法)皆係(海理法)威耶之一宗,脈相傳,共計八
 十三年八月十三日,此(海理法)威耶(海理法)均建都於
 撒刺亞,即沙木之迪,木什格城,譯謂大馬斯革城

其族皆屬(古來食般呢烏滿耶)族。又族拜尔之子，而
布敦喇希係(阿喇伯)別族。為(海哩法)九年有餘都於
默克城。其族亦屬(古來食般呢)艾賽德。故此位(海哩
法)之時期未計入以上十四代(海哩法)之內。兩共約九十二年。
至此(艾默威耶)之(海哩法)朝代為止。此即吾聖人遷
都之一百三十一年。即西飛歷一千八百八十四年也。其後(阿拔
斯)朝為(海哩法)之勢力自(傘法哈)崛起而(傘法哈)為(海
哩法)都。伊拉克科蕃城在位四年八月一日去世。年三十
五歲。然後(傘法哈)之胞兄(艾布者)而(蕃尔胆哇呢)格亦
為(海哩法)初都。料蕃數年後創建拜鄂達德。遂遷

都於此為東京科蕃為西京在兩京並位二十三年蒙三
月去世年六十三歲附記咬布者而蕃尔胆哇呢格就海
哩法德先都科蕃時每好出城遊行遠近不常一日遊至
附近康格利斯河時見荒郊有一團圃旁有茅庵
中有道士吹簫前圃甚名號及團圃之名並是此地
之稱道士曰吾名達德國名芭芭綠其有佛焉哩迪
斯蓋羅一節中言此處係一福地將來有人在此建修城
池置為繁盛永遠不衰且至世盡海涅法爾言心勤
有意在此築城遣回宮後即派入與平建修城郭竣
後名此城曰芭芭綠哩德即以道士與團圃之名合稱之

卷之八 鄂達德 車馬改遷德之曾孫也中國
稱曰報定元史作八查打八以漢法是也此海國法也自神
遷都於此當時聘 太子麻豆君明爾麻魯察哈爾哈呢
滿為掌朝大臣最 遷滿數次其麻魯君亦布哈呢滿
堅辭不肯致(海哩法)大相想判定將(麻魯)君亦布哈呢
滿每日重打十鞭要親轉息也(其)國相曰二百鞭國
傷過重(其)相再施(其)業於(麻魯)君(其)國相曰二百鞭
傷而(其)麻魯君之時(其)其子(其)麻魯君(其)麻魯君
(其)麻魯君(其)麻魯君(其)麻魯君(其)麻魯君(其)麻魯君
其相(其)麻魯君(其)麻魯君(其)麻魯君(其)麻魯君(其)麻魯君
其相(其)麻魯君(其)麻魯君(其)麻魯君(其)麻魯君(其)麻魯君
其相(其)麻魯君(其)麻魯君(其)麻魯君(其)麻魯君(其)麻魯君

之情。是此中機密將來知之。言畢而卒。其子罕。亦在
即遵照遺囑辦理。時有(海哩法)罷信。為大學士。
觀人心懷嫉妬。素為(衣麻目)。(衣麻目)又有哈呢。藩之暗敵。
諸等。晚間。繫一死狗。到(衣麻目)。(衣麻目)哈呢。藩之墓
前。意欲掘開坟墓。將屍體拋至江中。易死狗埋
於坟內。預備將以此毀法。其德。行不料掘開坟墓。
不見屍體。數人甚為詫異。無奈只得將死狗埋
於墳內。數日後。該大學士。率同眾人。前往墓處。
掘出死狗。宣揚與眾。曰。此取(衣麻目)。(衣麻目)哈呢。藩之
屍體。如何變更。狗形。遂呈報與(海哩法)。(海哩法)

急色(衣麻目)艾布哈呢藩之子罕麻孜再講葬
父之情罕麻孜對曰吾父尚未葬也現停於家
中黑室之內(海哩法)聞言率同官吏及大學士
等至其家中即將黑室門開放(海哩法)入內見屋
中有一喪床上停一屍蓋一榻單果真係(衣麻目)
艾布哈呢藩也面如團月容光照耀滿室(海哩法)
始知(衣麻目)艾布哈呢藩實為真主之一大賢者
卓絕世之領袖穆聖教生中永遠之一明灯世
師表直至末世是時(海哩法)深悔前過不已
乃親自主喪遂葬於拜鄂達德大寺院內上蓋

鐵伯下以漢玉鋪地至今一千一百餘年。坟墓尚存。
噶喇火哉(衣麻目)。噶布哈呢藩之賢也。此二君(海
噶法時在唐明皇天寶二年。至唐代宗大歷四年。
靜寧七年也。然後噶布者而蕃尔胆哇呢格之子。
買罕迪丙喃希為海噶法)在位十年一月去世。年
四十一歲。然後買罕迪丙喃希之長子穆洒答連
希(清哩法)在位一年三月去世。年二十六歲。然後買
罕迪丙喃希之次子哈柔那熱世德為海噶法。在
位二十五年。二月十五日去世。年四十五歲。其熱世德海
噶法在位時敬賢禮士。好學不倦。勤政愛民。為

商刺伯(大食國)阿拔斯(海哩法)朝第一任主君。其
往默底納聽講一事，以見其好學之心。默底納
有(衣麻目)馬利克者，係當時有名之大學士，有
自著之木宛塔經一部。(海哩法)曾親率其二子，
名(艾密呢)買(艾牟呢)前往默底納探望，其途由
京城拜鄂達德，至默底納，計程四十站。至默底納，
宿館驛中。每日聞二子前往(衣麻目)處聽講，未
幾塔經歷數月，始將此經從頭至尾聽完，仍返回
京城。於此可見其重士好學之心。又此(海哩法)之妻，
名(祖伯岱)自出巨資，由科蕃京山根向西開挖一

水洞西介所謂(坎尔子)中國稱爲坎井者其長約
 二千餘里直達滿克(今熱法特山)其地海峽地處
 瀋一水地各學(朝漢)哈智(數萬天)佳尔熱德特
 由(百餘)均用此水(滿)其界第(坎井)至(一)千餘
 里(圖)坎井與(池)源(依)然(存)在(文)矣(哉)其(棋)骨(值)
 儀(之)功(德)將(與)世(長)存(矣)以(上)此(三)位(以)海(里)法(購)
 在(海)里(法)至(五)年(至)海(里)德(宗)皇(元)五(年)至(計)
 至(十)四(年)有(餘)皇(後)哈(柔)那(熱)世(德)之(長)子(滿)德
 密(兒)熱(滿)哩(法)在(位)五(年)元(月)去(世)年(六)十(七)
 歲(皇)後(哈)柔(那)熱(世)德(之)女(公)宗(聖)德(在)位(年)高

(海哩法)在位十一年去世。其為(海哩法)後，勵精圖治，更勝於父，獎勵文學，提倡藝術，卓絕前古。為(阿喇伯)大食國文化教育發展全盛時期。西人意大利各國派遣子弟前來求學者絡繹不絕。從此(阿喇伯)大食文化始輸出於西國。所以西洋諸國之夫文學及哲學等皆發源於(阿喇伯)大食國也。此二位(海哩法)時在(唐憲宗元和元年)至(唐文宗太和六年)計時二十六年有零。然後(哈柔那熱世德)之三子(穆而灘)隋(木丙)希，為(海哩法)在位八年八月八日去世。年四十七歲。然後(穆而灘)

隋末丙喃希之長子，瓦希格丙喃希為(海哩法)在
位五年九月六日去世，年三十六歲。此二位(海哩法)轉
在唐文宗太和七年，至唐宣宗大中元年計時十
四年。癸丑五月十三日然後穆而難隋末丙喃希之
次子穆難宛克立而報喇希為(海哩法)在位四年
七月去世，年四十歲。然後穆難宛克立而報喇希之
長子猛難隋熱丙喃希為(海哩法)在位六個月去
世。年二十六歲。然後穆而難隋末丙喃希之三子，
穆爾難而努丙喃希為(海哩法)在位三年九個月
去世，年三十一歲。然後穆難宛克立而報喇希之

次子穆而灘攷丙兩希為海哩法在位三年七個月掌理不正衆議廢之後又被弒年二十四歲然後瓦細格丙兩希之子穆罕灘迪丙兩希為海哩法在位一年掌政不公被衆弒殺年三十八歲此五位海哩法時在唐宣宗大中二年至宣宗大中十三年計時十二年有零然後穆灘宛克立而報喇希之子穆而灘密德而報喇希為海哩法在位二十三年去世年五十歲然後穆而灘口取攷丙兩希為海哩法在位十年九個月三日去世年四十歲此三位海哩法時在唐懿宗咸通元年至唐昭宗乾寧元

年計時三十四年。然後穆而難，最敦丙唃希之長子，
穆柯灘費丙唃希為(海哩法)在位六年六月二十四
日去世。然後穆而難，最敦丙唃希之次子，穆哥灘
迪熱丙唃希為(海哩法)在位二十四年一月去世。年三十
八歲。然後穆而難，最敦丙唃希之三子，夏希熱丙
唃希為(海哩法)在位十年六月去世。此三位(海哩法)時
在唐昭宗乾寧二年，至五季後唐同光四年，計時
五十二年。然後穆哥灘迪熱丙唃希之長子，
曹唃希為(海哩法)在位六年十月去世。年三十三歲。
然後穆哥灘迪熱丙唃希之次子，猛灘格領唃希為

海哩法在位四年。性好清靜，不染紅塵，不理政事。眾議廢之。然後穆哥灘費丙唎希之子，穆斯太可費丙唎希，為海哩法。在位一年四月去世。年四十六歲。然後穆哥灘迪熱丙唎希之次子，穆推而領唎希，為海哩法。在位二十九年四月去世。年六十三歲。此四位海哩法。時在五代。後唐天成二年，至宋太祖開寶三年，計時四十一年。然後穆推而領唎希之子，塔益而領唎希，為海哩法。在位十七年年七十三歲。將位傳讓其子夏曼迪而丙唎希，為海哩法。在位四十一年去世。年七十八歲。此二位海哩法。時在宋太祖開寶四年。

至宋仁宗夫聖八年，計時五十八年，然後夏曼迪爾丙
喃希之子，夏曼蓋木必咬木忍喃希，為海哩法，在
位四十四年，去世，年七十歲，此位海哩法，時在宋仁宗
夫聖九年，至宋神宗熙寧九年，計時四十四年，然
後夏曼蓋木必咬木忍喃希，為海哩法，在位十九年
八月去世，年三十九歲，然後年哥灘迪必咬木忍喃
希之子，年斯太祖希熱丙喃希，為海哩法，在位
五十四年，三月去世，年四十一歲，此二位海哩法，時在宋
神宗熙寧十年，至宋徽宗宣和四年，計時四十四
年，然後年斯太祖希熱丙喃希之子，年斯太

爾世攷丙唵希，為海哩法。在位十七年六月去世，年四十五歲。然後牟斯太熱世攷丙唵希之子，啦世攷丙唵希，為海哩法。在位不足一年，眾議廢之。旋被弑殺。年二十一歲。然後牟斯太祖希熱丙唵希之子，牟柯灘費立。哎木忍唵希，為海哩法。在位二十四年三月二十一日去世，年六十六歲。此三位海哩法。時在宋徽宗宣和五年，至宋高宗紹興三十二年，計時四十二年。然後牟柯灘費立。哎木忍唵希之子，牟斯潭治攷丙唵希，為海哩法。在位十二年。去世，年四十八歲。按此海哩法。就位之第二年，時有西

國異教徒謀劫聖屍，曾以許多金錢收買二人，使來阿喇伯地方，陰謀竊盜聖屍。改傳西國穆斯哩麻呢之服裝，仿西人出門之習慣，各帶皮包一個，先向默克朝覲天方，後趨至默底納慶賀聖陵畢，即在聖陵附近之客店，居留該二人言云：無緣於此，侍奉聖陵，再不回國，每日懇勤禮拜，願念天經，穆斯哈福，以表示其為清廉計數。穆斯哩麻呢之真像，並且賙濟貧寒，憐恤孤寡，以顯揚其為信仰穆教之善行。於是默底納土人均皆不疑二人，有其他不法行為，詎料此二人於夜間在

二人於夜間在其住房就地掘一地道直向聖陵處
每夜只挖少許將土裝於皮包內藉故遊墳陸續
傾倒荒郊如此工作二年土人皆不知其惡行此穴道
將臨聖陵之際時有沙木國皇王名默哈謀德於夢
中得睹聖容接受聖人訓示聖諭云默哈謀德
呀你從此二人上救護我者皇王夢中見二人黃毛捲
髮白面容藍眼睛其形凶惡可怕忽然驚醒甚是
奇異即做小淨禮忒罕朱致乃麻子以後又睡仍
見前夢又驚醒心中更加奇異反復驚醒不得其
解復做小淨又禮義斯提哈熱提拜後又睡復

見此夢，驚醒時，志忘不已。當夜召來廉介大臣，名者麻隴迪呢，告其所夢。大臣遂即解答曰：「此事必在默底納聖陵處，非我王親至其地訪查，則不能明其夢中之妙理。」皇王從其言，遂將國事託大臣沙里海攝政，王同大臣母隋哩帶領兵馬千餘人，星夜起程，急向默底納加站趕來。將三十站途程，行十餘日，即至。君臣二人，至其城外，新鮮大淨，然後率領兵馬進城，即到聖人陵寢，探望。慶賀以畢，假館寓居，遂即討論查辦之法。母隋哩獻策曰：「聖人夢中指示二人之像貌，陛下似

曾記得否。可於此地大放施捨。招其城鄉貧富老幼。不論土著客籍。均來王前領賞。或可察得惡人。王聞奏甚喜。即用其言。招集廣多民衆。齊來領賞。其內並無夢中聖人指示之人。王心中憂慮。遂問土人曰。此處未來領賞之人。尚有否。對曰。似乎來齊。並無遺漏。一人王心意不決。復令土人細心詢查。土人奉命。遍查各地。回報曰。惟聖陵附近之店中。住有二客人。來曾前來領賞。王聞報。心中豁然開展。即派人往召。其二人推逡不來。且言我等吃用足備。不來領賞。王二次又差

人往召，彼等仍然不來。王勃然大怒，即時下令遣捕二人到前。一見，謂大臣曰：「此與聖人夢中所示之人，分毫無差。」王遂問二人曰：「爾等原居何國，久住於此，所幹何事？」明明告我。二人對曰：「我等乃西國之穆斯哩麻呢，自依伯利亞半島來，阿喇伯，先到默克朝覲天方，後由默克來此，慶賀聖陵，專為侍奉聖陵而來，再無別的希望。」王再三盤詰，二人總以侍奉聖陵而言。王即率同大臣及從人至其店內，入室檢查，見有穆斯哈福經二本，及戴斯他爾、襪襪等物。除此之外，別無物品，亦無奇踪異跡。王

心甚疑慮，即向土人詢此二人之素行如何。眾對曰：此二人每日封齋禮拜，誦念穆斯哈福，且又每日早晚慶賀聖陵，並探望（伯格尔）之墳園，每七日朝望各（拱伯）一次。尤其賙濟貧寒，憐恤孤寡，觀其素行很好。王聞言，心意不決，反覆籌思，遂在其屋內踏地行轉，細心察看，見地下鋪設蓆毯，猛然省悟，即命從人扯去毯蓆，地下現有穴洞，其穴直向聖陵，將近聖屍。眾人見此情形，俱各驚慌無言。王令將二人綁縛，押赴聖陵跟前，眾人叢聚之處，王當眾用

刑審訊二人供出實情王傳令將二人推出斬於
聖人陵寢之南窻根下並將二屍之屍體用火
焚化王為聖痛傷不已昏倒於地從人救醒王
感真主之大恩曰真主特使我作此事又於夢
中得睹聖人之容光其恩大哉無量矣王因護
衛聖陵遂收買銅鉛即在聖陵一週掘挖深
壕直至黑水處以銅鉛化汁灌滿此壕上裝
銅板為柵以防敵人偷盜聖屍修造聖陵工
竣後王帶同大臣仍回沙木國至今其工尚存
不朽此皆沙木國王之功德重矣大矣此即吾

聖人遷都五百五十五年即飛曆六百零八年之
事也該年斯潭治攷丙兩希為海哩法在位十
一年去世然後其子年斯潭最烏丙兩希為海
哩法在位九年六月去世年三十九歲此二位海哩
法時在宋孝宗隆興元年至宋孝宗淳熙十
一年計時二十一年然後穆新難最烏丙兩希之
子那隋熱領兩希為海哩法在位四十七年此位
海哩法時在宋孝宗淳熙十二年至宋理宗紹
定四年計時四十七年然後那隋熱領兩希之子
扎希爾必叻木忍兩希為海哩法在位九年去

世年五十二歲，然後扎希爾必叻木忍兩希之子，
穆斯潭隨熱兩希，為海哩法。在位十九年去
世，年五十一歲，然後其子穆斯太而隋木兩希
為海哩法，在位十五年六月，因元太祖之幼子拖
雷之第六子旭烈兀平西取伊拉克國，攻破拜
鄂達德城，該海哩法被元人所害。此三位海哩法
時在宋理宗紹定五年，至宋度宗咸淳二年，
計時三十五年。自傘法哈起，至穆斯太而隋
木兩希止，共三十七代。海哩法均建都拜鄂達
德，惟傘法哈都科蕃城。自與元人爭戰時，

國破地失，乃有穆斯太而隋木丙爾希之叔父，名
咄哈默德。穆斯潭隋熱丙爾希逃往密速爾
國，經其國王名拜益拜熱斯君臣會議，扶
持為(海哩法)復行領兵抵抗元人，仍大敗身
殉。然後拜益拜熱斯復扶立唵巴斯咄哈默德
拉世孜丙爾希之子，而利藩他之玄孫名哈克木
必咄木忍爾希為(海哩法)在位四十餘年，去世此
位。(海哩法)時在宋度宗咸淳三年，至元成宗大
德十年，計時四十二年。然後咄哈默德哈克木
必咄木忍爾希之子蘇來麻乃為(海哩法)在

位三十九年去世，年五十餘歲。此位（海哩法）時在元成宗大德十一年，至元順帝至正四年，計時三十九年。然後蘇來麻乃之子，艾哈默孜，為（海哩法），在位十四年去世。然後艾不拜克，爾穆而灘，最孜，而喇希，為（海哩法），在位二十餘年。此二位（海哩法）時在元順帝至正五年，至明太祖洪武十年，計時三十五年。然後穆罕默德，本灘，宛克立而報喇希，為（海哩法），在位不久，被權臣阿依拜克所廢。然後扶栽柯忍雅木而灘，隋木，丙，喇希，為（海哩法），在位二十天，仍廢之。然後復又穆

罕默德木灘宛克立而報爾希，為海哩法。在位十六年，又廢之。然後而默爾瓦細格爾希，為海哩法。在位一年餘，去世。後又復立栽柯忍雅，為海哩法。在位四十餘年，去世。此三位海哩法時，在明太祖洪武十一年，至明英宗正統六年，計時五十九年有餘。然後穆斯灘爾努改布哩藩祖立，為海哩法。在位三十餘年，去世。此位海哩法時，在明英宗正統七年，至明憲宗成化七年，計時三十餘年。然後穆而灘最攷爾希達烏子，為海哩法。在位二十餘年，去世。然後改本

熱必而蘇來麻乃為海哩法在位十餘年去世此
二位海哩法時在明憲宗成化八年至明武宗
正德二年計時三十五年然後夏益木必叟木忍
爾希叟布哩拜曼為海哩法在位不久被密速
爾君王者哥買葛革職繫囚因此去世然後
穆斯潭治子爾希有素福為海哩法在位不
久然後阿拔斯治而古拜之子穆灘宛克立而報
喇希為海哩法此時魯木土耳其爾斯麻乃帝國
第九世之王名賽利木阿窩里漢興兵伐滅密
速爾國殺其國王蘇里唐郭耳廢除海哩

法穆灘宛克立而赧喇希至此阿拔斯海哩法朝盡矣此朝海哩法相傳五十五位立國七百八十八年總計阿喇伯大食國前後相繼共立四朝第一朝吾聖人創立先都麥克十三年後遷都麥地那十年麥克位在麥地那以南為南京麥地那為北京在兩京立國二十三年逝世乃第一朝盡也所轄之地僅阿喇伯半島西界紅海東界波斯灣南界阿喇伯海北界沙木即叙利亞此二十三年中以遷都麥地那第八年即為聖之第二十一年為極盛之世此年聖同輔士可千三百餘人取開麥克恢

復祖國，威名大震西域。吾聖人部落，為阿喇伯部。種族為古來食族，故所立之國，均稱阿喇伯大食國。其第二朝，為乎蘭法引啦什迪（海哩法）朝，乃四配相繼，並（衣麻自）哈珊為（海哩法）五月二十六日在內，共立國三十年。此三十年中，以而斯麻乃爸爸為（海哩法）時期，乃極盛之世。時在中國唐太宗時期，轄地跨非亞兩洲，西轄非洲，東北部埃及諸地。又西轄西亞，阿喇伯半島，北轄敘利亞，東轄伊拉克，而伊拉克有南北之分，南部如報達，科藩，伯索，克爾，伯拉，依等地，北部如庫爾，迪斯坦等地，南北通稱伊拉克。

又稱美速布達米亞其地在第拉特河及底革利
斯河之間又東轄伊拉尼而伊拉尼有東西之分
西部曰波斯東部曰法爾細斯坦以至阿木達里雅
河為界成為世界一大著名之國此四位(海哩法
及(衣麻目)哈珊)部落為阿喇伯部種族為(古來食
族)故所立之國稱阿喇伯大食國為第二朝也其第
三朝係(艾美偉亞)(海哩法)朝此朝(海哩法)自穆而威
耶爸爸起至穆罕默德者(爾迪止)共十四代(海哩法)
均都沙木(即叙利亞大馬斯革)立國八十二年此朝
中時有祖拜爾之子而布敷喇希為(海哩法)立國九

年都麥克。二共十五位。海哩法立國九十一年。此朝海哩法除而布敦刺希，尚有十四位。海哩法皆係阿刺伯古來食般呢烏美雅族。惟有而布敦刺希，係古來食般呢艾賽德族。然皆不出古來食族。故所立之國曰阿刺伯大食國。此朝以而布都里默利克及默利克之子高利德二位。海哩法時期，為極盛之世。西據歐洲，依伯利亞半島，以至庇里尼斯山脈為界。與法蘭西接壤。又西據西亞之小亞細亞半島諸地。以至波斯博魯斯海峽為界。與東羅馬國接壤。東南據印度以及爪哇。於是印度爪哇之人民。

歸入伊斯兩目教，為回教大興之地。又東據阿木達里雅河以東，西土耳其斯唐諸地，以至葱嶺山脈為界，與中國接壤。於時阿剌伯大食國版圖之廣，卓越前古，跨歐亞非奧四洲之地，世稱大食。其時全球諸國，莫不雄視阿剌伯大食國者也。其第四朝為阿拔斯海哩法朝。此朝諸海哩法，自傘法哈崛起，至穆灘宛克立而報喇希止，共五十二代海哩法。立國七百八十八年。此諸海哩法，皆係古來食般呢阿拔斯族，故所立之國，稱阿剌伯大食國。阿拔斯朝前三十七代海哩法，除傘法哈外，皆都伊拉克報達，惟傘法哈都伊拉克科蕃城。其

後十五代(海哩法)皆都埃及密速尔城阿拔斯朝所轄之地。版圖較之烏美雅朝之轄地更加寬廣。西至此里尼斯山為界。東至燉煌為界。天山南路諸城皆屬之。質而言之阿喇伯大食國四朝自吾聖人起至阿拔斯朝末葉之(海哩法)名穆灘宛克立而報喇希止共計九百零二年。至此阿喇伯大食國(海哩法)朝盡矣。於是(海哩法)位更於魯木土耳其爾斯麻乃帝國第九世王名賽利木阿窩里漢皇帝兼(海哩法)在位九年三月八日去世。年五十

四歲。然後賽利木阿窩里汗之子，蘇來麻
乃阿窩里汗，即帝位，復兼(海哩法)，在位
四十八年去世，年七十四歲。此二位(海哩
法)時在明武宗正德三年，至明世嘉靖四十一
年，計時五十二年不足。然後蘇來麻乃
阿窩里汗之子，賽利木薩呢汗，即帝位，
復兼(海哩法)，在位八年餘去世，年五十
二歲。然後賽利木薩呢汗之子，穆拉孜
薩利蘇汗，即帝位，復兼(海哩法)，在位二
十餘年去世，年五十餘歲。然後穆拉孜薩

利蘇漢之子，穆罕默德薩利蘇漢，即帝位。復
兼海哩法，在位九年。兩月去世。年三十九歲。然後
穆罕默德薩利蘇漢之子，阿哈默德阿窩里
漢，即帝位。復兼海哩法，在位十四年。去世。年二
十五歲。然後穆蘇托法阿窩里漢，即帝位。復
兼海哩法，在位一年。零七月。眾議廢之。此五位海
哩法，時在明世宗嘉靖四十二年，至明熙宗天
啟四年，計時六十年不足。然後爾斯麻乃薩呢
漢，即帝位。復兼海哩法，在位十四年。一月。去世。
年二十八歲。然後穆喇孜喇必而漢，即帝位。復

兼(海哩法)在位十六年去世年二十九歲然後
義布喇希默漢即帝位復兼(海哩法)在位八
年餘被廢復弒之年三十五歲此三位(海哩法)時
在明熙宗天啓五年至清世祖順治十六年計時
三十八年有餘然後穆罕默德喇必而漢即帝
位復兼(海哩法)在位四十一年依眾議退位四年
去世年五十二歲然後蘇來麻奶薩呢漢即帝
位復兼(海哩法)在位三年餘去世年四十四歲然
後噶哈默德薩呢漢即帝位復兼(海哩法)在
位二年餘去世年五十歲此三位(海哩法)時在

清世祖順治十七年，至清聖祖康熙四十二年，時四十五年有餘，然後禱蘇托，清世祖禪讓，即帝位，復善（海理法）在位八年，眾議廢之，退位，表久去世，然後改哈默德薩利蘇漢，即帝位，復兼（海理法）在位二十七年，眾議廢之，退位，表去世，年六十八歲，然後改哈默德爾高聖漢，即帝位，復善（海理法）在位十四年，去世，年六十八歲，此三位（海理法）時在清聖祖康熙四十二年，即清聖祖高聖漢六年，計時五十九年，然後而斯（海理法）薩里蘇漢，即帝位，復善（海理法）在位不及四

年去世然後穆蘇托法薩利蘇漢即帝位復
兼(海哩法)在位十六年去世年五十八歲然後
而布都哩哈咪孜阿窩哩漢即帝位復兼海
哩法在位十六年去世年六十三歲然後賽利
木薩利蘇漢即帝位復兼(海哩法)在位十八
年因其舊制斟換御林軍遂致通反來兵由
眾臣公議廢之至此(海哩法)改立新政仿效法
蘭西之制度變為(呢托木)譯義君立立憲於
是土耳其國之眾臣各懷意見新舊兩分人
心豈漫朝事日非風俗漸壞國勢漸弱然後

推扶穆蘇托法啦必而漢，即帝位，復兼(海哩法)。在位不足一年，有新黨諸臣，練兵成勢，勒挾廢之。此五位(海哩法)，時在清高宗乾隆二十七年，至仁宗嘉慶二十一年，計時五十五年。然後扶立默哈謀德薩呢漢，即帝位，復兼(海哩法)。在位三十二年，去世。此位(海哩法)，時在清仁宗嘉慶三十二年，至清宣宗道光十八年，計時二十二年。然後而布都里默治敦阿窩利漢，即帝位，復兼(海哩法)。在位二十二年，去世。年四十歲。此位(海哩法)，時在清宣宗道光十九年，至清文

宗威豐十年，計時二十三年。然後其弟而不都哩而濟孜漢，即帝位，復兼(海哩法)。在位十六年。四月，眾議廢之，旋又被囚，退位五日，自縊去世。年四十八歲。此位(海哩法)時在清文宗咸豐十一年，至清光緒二年，計時十六年有餘。然後扶立而布都里默治孜阿窩利漢之子，穆拉孜哈密蘇漢，即帝位，復兼(海哩法)。在位三月三日，因得狂症，難理國事，眾議廢之。然後復其胞弟，而不都里哈密孜薩呢漢，即帝位，復兼(海哩法)。在位三十四年，被讒臣所廢。然

後扶其弟，穆罕默德哈密蘇熱沙孜漢，即帝位，復兼海哩法，在位十二年去世，然後其弟穆罕默德而不都哩改哈德窩赫敦呢漢，即帝位，復兼海哩法，在位二年零六月被廢，然後復扶立而布都哩默治孜薩呢汗，即帝位，復兼海哩法，在位半年，改立民國皇祚遂絕，該海哩法攜帶眷屬及親族人等逃往舒歪提薩勒耶國，即南瑞典國，此四位海哩法，時在清光緒三年，至民國八年，計時四十四年有餘，此即吾聖人遷都一千三百三十七年，即歸真之一千三百二十七，又為飛歷一千三百八十四年之事也，土耳其

之海哩法自賽利木阿窩里汗起至而布都里默治攷
薩呢汗止共二十九代海哩法計時四百一十三年至
此魯木土耳其爾斯麻呢帝國海哩法朝盡矣

第三篇魯木土耳其爾斯麻呢國皇帝之傳流
魯木土耳其爾斯麻呢帝國創業始祖名爾斯麻
呢阿濟汗原籍是中亞西土耳其斯唐人其地
西浜阿木達里雅河有一小國名馬哈呢國其
父名哎熱托鄂熱里祖名蘇來麻呢為此
國之王均稱蘇來麻呢馬哈呢王因元太
祖鉄木真(即成吉思汗)領軍西征併吞西土

耳其斯唐諸地，人民四散，逃亡者頗多。其時爾斯麻叨阿濟汗，因避兵災，同父祖及眷屬親族人等，逃奔西方，直至伊拉克，第蘭特河沿在渡河時，淹斃其祖蘇來麻叨馬答尼王，就地葬埋。後爾斯麻叨阿濟漢同父攜帶眷屬，仍然西走，直至西亞，東魯木國，小亞細亞。父子拜見其國王穆罕默德，而喃穩迪呢賽力柱格談話後，王知其父子均有才能，心中暗喜，留往本國。以後元人將至，爾斯麻叨阿濟漢同父幫助國王抵抗元人，屢立戰功，後其父亡於

軍陣，爾斯麻叨阿濟漢，仍然幫助國王，竭力抵抗元人，而東魯木國，不至為元人所滅者，實賴爾斯麻叨阿濟漢之功績也。因而為國王所器重，將國分作兩半，一半自守，一半分給爾斯麻叨阿濟漢，准其獨立。又贈國旗一對，大鼓兩面，爾斯麻叨阿濟漢，每逢設朝之時，必掛此旗，必擊此鼓。爾斯麻叨阿濟漢，聞得鼓音，急忙躬身起立，待至鼓聲息始坐。後賽力柱格王崩，無嗣，爾斯麻叨阿濟漢，始將兩國合併，成為一統。於是西人諸國，將西

亞魯木小亞細亞遂稱土耳其爾斯麻叨國因
爾斯麻叨阿濟漢原係中亞土耳其斯唐人故
也則魯木土耳其國王自爾斯麻叨阿濟漢創
立興起遂稱帝位鼎定於小亞細亞北部建都
於逆涉漢城武力文治均稱極盛在位二十六
年去世就地瑩葬然後其子烏熱哈呢漢即
帝位先在逆涉漢城後遷都於小亞細亞南部
布魯撒在兩都立位三十五年去世然後其子
穆拉德阿窩里漢即帝位在位三十五年去世然
後其子拔葉濟德耶里丹勒木儉窩里漢即

帝位，在位十四年。被帖木漢亦稱帖木郎，在兩軍陣前擄去逝世。所有第三子，名穆蘇托法徹烈昆，隨父出征，於兩軍陣前失迷，杳無信息。所有其長子，名蘇來麻叨徹烈昆，二子穆洒徹烈昆，幼子穆罕默德徹烈昆，互爭帝位。文武保輔各懷意見，如此相爭，紛紜不定。國無正統，君位虛懸。十一年，次後由大臣公議推舉其幼子，穆罕默德徹烈昆，即帝位。以後征服巴爾幹半島、東南部之艾德熱叨，遂遷都於此。在位八年零十個月去世，就地塋葬。然後其子穆

拉德撒呢漢，即帝位，仍在布魯撒立國，在位三十二年。去世，然後其子穆罕默德撒呢漢，通稱穆罕默德法提哈，即帝位。先在布魯撒立國九年，以後征取巴爾幹半島東南部，東羅馬國都君士坦丁堡，遂遷都於此，為西京。而布魯撒為東京。又收得君士坦丁堡附近各地，於是各國將君士坦丁堡，遂稱為西土耳其，即西魯木國也。因穆罕默德法提哈之祖，原係土耳其斯唐人故也。附記土耳其帝國，與東羅馬帝國土地接壤，為鄰國，其間僅隔博斯波魯斯海峽為界。此峽西界東羅馬國，東界土耳其。

爾斯麻奶國，兩國和好為友國，當其時，法提哈王，向東羅馬王求在博斯波魯斯海峽西岸，送給一張牛皮之地，羅馬王應允，法提哈王用機器將一張牛皮揭成薄層，刻作縷細皮線，盡此皮線圍繞一周之地，面積寬廣，法提哈王遂設兵固守，兩國交際尚好，後因政治失和，致起戰爭，互相進攻，法提哈王在博斯波魯斯海峽西面（即一牛皮之地內）海沿處，建築一燈塔，名曰盧米力燈塔，阿剌伯原文曰：(Lumina) (中文簡稱，盧米力燈塔，現在海峽東面，本國地界內，靠海沿亦築一燈塔，名曰安多利

燈塔阿喇伯原文曰(三三三)中文簡稱安多利燈塔兩塔東西端對又在兩塔上安設大炮炮口對向海峽將黑海去羅馬國都之船隻堵佳以閉咽喉東羅馬國危矣同時法提哈王在兩塔之下建設大工廠製造武器及鷓子船大小鐵繩等等又造得四輪車數千輛將四百至五百隻鷓子船大小鐵繩數千條武器等齊裝載四輪車上車軸灌以(齋吐呢)油車前撐起風蓬諸工運齊但等順風(即東北風)緣羅馬國都在兩塔西南故也幸未幾日颶起順風於時兵士

水手，齊上四輪車，車前有風蓬，軸灌有清油，後有大風催動，四輪車在平地，向西南疾行如箭，不多時到至東羅馬國都城北，博斯波魯斯海峽灣之北岸，精兵水手一齊下車，將鷄子船排在水面，自北岸排至南岸，用大小鐵繩穿練，結成一道浮橋，法提哈王領人馬過橋，即圍住羅馬國都一周，圍困三月有餘，終困開東羅馬國都，法提哈王進城安民，禁止殘殺人民，及擄搶財物，東羅馬國都遂併於土耳其，斯麻叨帝國改名義斯坦部里，成

為回教國為回教大興之地其屬地跨歐亞兩洲之地至今中華民國初時歷史約五百餘年教傳為回教於是將穆罕默德撒呢漢玉通稱穆罕默德法提哈(即謂開創歐地之玉的意)思此時法提哈玉自布魯撒遷都於君士坦丁堡在兩都共立國三十一其子巴葉濟德薩呢漢即帝位仍都君士坦丁堡(即義斯堪部里)在位三十一年因其子賽利木阿窩里漢用藥毒之去世後其子賽利木阿窩里漢即帝位與兵征服非洲東北部埃及諸地

於時將賽利木阿窩里漢通稱賽利木法
提哈即謂開創非地之王的意思此時屬
地跨歐亞非三洲之地在位九年八月去矣
然後其子蘇來麻叨阿窩里漢即帝位此
當在土耳其國勢全盛之初時也自穆罕默
德法提哈王得君士坦丁堡以後歷代相傳
勢日強盛屢攻南歐巴爾干半島之諸國
如羅馬尼亞波蘭匈牙利亞賽爾維亞希
臘亞爾巴尼亞保加利亞等國皆為土耳其之
領土土屬歐之疆域東界俄羅斯西界意大利

利北界德意志，瑞士南界地中海，所有亞洲西部，如亞細亞半島，叙利亞全郡，非洲東北部，均為土耳其之領土。於是土耳其，斯麻叻之國，政最威威，震全球，為世界第一強國也。其時在明景泰年間，土耳其自第七世君王，名穆罕默德，法提哈，傳至第二十八君王，計三百餘年，為土國隆盛時期。至三十八君王，名賽利木，薩利蘇漢時，期國勢漸弱，繼之俄人興兵，土數為所敗，勢遂衰微。所屬諸國，紛紛獨立，土地日蹙。至三十四君王，名希都利哈密德，薩呢漢時，又與意

戰失的黎波里。又有巴尔干之戰，自亞得利亞堡以外之地，悉為保加利亞、希臘諸國所分。有英人得勢於埃及，埃及總督名為世襲政治實權，皆操於英矣。且土耳其國王，自爾斯麻叨阿濟漢起，歷代相傳，至二十八君王，計五百餘年之政體，為君主專制。阿喇伯文曰：（豪庫賣提牟斯太耿蘭）自三十八君王，至三十七君王，此百餘年之政體，改為君主立憲。阿喇伯文曰：（豪庫賣提賣什柔騰耶）第三十七君王，名爾布都里默治德。

薩呢漢即帝位半年改立民國政體改為
民主立憲阿喇伯文曰(豪庫賈提柱木胡
忍耶)其國王自尔斯麻叨阿濟漢起至尔
布都里默治德薩呢漢止歷二十九世凡三
十七君立國六百四十二年至此白皇族滅絕矣
蓋其地其在昔盛時地跨歐亞非三洲國勢
隆盛時為白人新羅羅厥整國勢逐漸衰微
嘗為俄德意及法也尔干諸國所戰敗疆土
日蹙遂獲存也尔干之一隅小亞細亞全部及
阿喇伯沿海之地歐洲大戰遂將其加入同盟

思由巴勒思登，衝出赫拿達河，以斷協約國亞
洲之接濟。以漢志王之叛，離助敵，遂戰敗。而
首先屈服和約，結果乃盡割美索布達迷亞，
叙利亞，巴勒士登，補路斯島，羅得島，士麥那，
及沿海諸島嶼，阿刺伯沿岸地方，亞美尼亞
之一部，西土耳其之火部，當歐戰告終之時，東
塞拉夫之域，割與希臘。他大尼里峽，及馬爾
馬拉海沿岸之地，歸國際管理。所餘者，僅
君士坦丁堡一區，雖名土屬，而大權掌於協
約國之手，蓋不啻歐洲之土耳其，已全為歐

人逐出城外，不復有片土矣。土耳其幾等於亡國，幸其國之國民黨，改立民國，由克麻爾將軍，本萬屈不撓之精神，以救國家危亡，卒以大敗希臘，盡逐希人於麥斯那之外。土耳其及馬爾馬拉海沿岸區域，亦由洛桑會議之結果，得以收回，國勢遂復一振矣。土耳其之國都，昔在君士坦丁堡，自克麻爾將軍成立革命後，移都於東土耳其之昂哥拉，而昂哥拉，拉國之中央，薩里亞河畔，今為土國之都城，政府在焉。土耳其國人民，多數魯木人，為土著，亦有少

數之土耳其人及希臘人等，多奉回教，政
治昔為帝政，皇帝兼回教首領，謂海哩法。
今則皇帝退位，廢除海哩法，西土耳其一隅
之地，則隸屬於東土耳其之昂哥拉政府，蓋
已於歐戰前易其位置矣。土耳其自克麻爾
將軍成立民國，廢除海哩法，名爾布都里默
治德薩尼漢，以眾穆斯哩麻呢，無暇推舉首
領，所以海哩法之位，今則虛懸矣。今海哩法
之虛懸，即如阿拔斯海哩法朝之第三十七
代海哩法，名牟斯太而歲木丙隔希，被元人

拖雷第六子，伊兒漢，藩國王，旭烈兀征西，攻破
拜都，達德國，殺其海哩法。後其位虛懸三年，
鬻鬻。如此時，表面雖虛懸，而竟生根前，實
不更為海哩法之人也。公佔據天方國，晚哈契
之首領，漢志王，名依布呢，蘇爾德而不都哩
而濟致，自稱為海哩法者，其為虛偽海哩
法，將此誠信為海哩法，使不得因無眾，穆
斯哩麻呢，公舉之約會，其公舉之真海哩
法，何時出現，關乎真主之要為，而人不能
知，更現時海哩法，正在虛懸之期也。總而言

史。吾聖人去世之後，直至世盡，代理聖位的(海
理法)是不能免的。一時無(海理法)不可。一時立
二(海理法)亦不可。一代一位，直至世盡時(以麻目
默熬迪出現，是為(海理法)之封印者也。附記者
士坦丁，乃東羅馬皇帝，通稱之名，即(葛斯圖
維奈) (COSTANTINUS) 之音轉也。然有最著名二人，一
係第一世國王，世稱大帝，君士坦都第一之子。
次及後，同時稱帝數人，皆為所滅。統一領土，又
定基督教為國教。西元二百七十四年生，三百
三十九年，稱君士坦丁大帝，都於此。解都城始稱君

士坦丁堡，即爲斯國推演耶（Justinianus）之音轉。
 三首，定十三年，殺六條，爲十三世東羅馬國王最後
 皇帝，在西元一千四百五十八年，即吾聖人遷都
 六百餘年，土耳其爾斯麻喇帝國第七君王，
 穆罕默德法提哈，圍攻君士坦丁堡，奮戰陣亡。
 東羅馬帝國由此衰滅，土耳其建都於此，改
 名伊斯坦布利地，其地於土耳其島東南部，羅馬
 帝國有二：一在東，一在西，在東者，曰東羅馬帝
 國，阿剌伯原文曰（قسطنطينية）華文譯謂東羅
 馬國，在西者，曰西羅馬帝國，阿剌伯原文曰（روم）

(Bosphorus) 中文譯謂西羅馬國自穆罕默德法提哈滅查東羅馬國後，僅存者西羅馬國，即今之羅馬尼亞是也。羅馬尼亞之國教為希臘教，而伊斯坦布爾臨近博斯波魯斯海峽，此峽為歐亞之咽喉，在政治上、軍事上、商業上均為重要之地，船舶出入甚多者也。

第四篇土耳其種族之發源

土耳其原屬突厥族，其先本平涼雜胡，後魏太武滅沮渠氏，有阿史那者，以五百家奔茹茹，居於金山阿爾泰，金山狀似兜鍪，或作兜牟，彼土才言稱兜牟曰突厥，因以名其部。隋唐之際，奄有漢

北其地東西萬里，後分為二部，自回紇興而突厥亡，遺眾四散，其留中國者多混於回紇諸族之中，其轉徙西方者為天方大食國所錄用，以後勢既強盛，遂割地稱王，如加色尼、郭耳、塞爾柱、花刺子模及羅馬尼亞、日耳曼人皆是，并建國於印度，自葱嶺迤西，阿木達里雅河迤東，曰西突厥斯坦（即西土耳其斯唐）葱嶺迤東，長城迤西，天山南路各地曰東突厥斯坦（即東土耳其斯唐），以其舊為突厥所據耳，於此可知土耳其即突厥

按經云，穆聖教生阿喇伯文曰：(譯民)義謂歸信真主，人之人，為諺者，須要此兩歸也。歸者回也。兩歸即兩回。據端回，故將穆聖之教生名曰：回教。回教曰：回教。

之音轉也。又究回紇，乃胡人之一種。其族在唐時，奉釋迦牟尼教。自宋元以來，中國人因回紇皆歸奉吾聖人穆罕默德之教，遂被以回教之名。夫穆罕默德之民，實出於阿喇伯大食國。在陳隋時，間來至中國者，則名之曰回回。惟元史恒混回回，與回鶻為一。後人亦襲其誤，不知回鶻自遼至元，皆為之畏吾兒，即回鶻之音轉也。故與回回無干涉也。其回鶻唐書謂匈奴部，素紇為突厥之別種，占據天山南路，及葱嶺迤西，阿木達里雅河，迤東之地。无魏時

教簡稱曰回教非以回能被其教名曰回教其教生名曰回回者也

昔稱高第都或烟教勒訛為鉄勒其部落曰
素然之階時曰韋統臣於突厥唐初曰回紇
破突厥而始強盛唐德宗時回紇可漢請易回
龍為回鶻言捷鷲猶鶻然於此可知回紇與
回回又無干涉也而後其回紇至南宋孝宗末
時即在吾聖人穆罕默德去世之後有距聖
五代之之(海哩法)名拉世德而兩希阿拔斯
都在拉克報達此(海哩法)之長子名爾里
藩以亞事父名統領大兵來至天山南路征
服因而由龜茲遷釋教而始為穆聖之教焉

於是天山南路始為回教最盛之地。此即回紇歸化而稱謂回回者也。至今中華民國初時，歷史約八百年，至九百年之譜。此與我中國內地各省之回回不同。緣中國內地各省之回回，在隋唐時自阿喇伯大食國來到中國，至今民國初時，歷史約一千三百年，至一千四百年之譜故也。且唐初時胡人，又有蒙古之名稱。查蒙古原屬東胡，匈奴，鮮卑，突厥，回紇諸部之中。唐時有蒙兀室韋，為此族之起源。蒙兀先世嘗服屬於東胡，故人種學家稱其滿洲同出。

於東胡族，又當突厥強盛時，當屬於突厥，故史家又列於突厥族中。至金時，有合不勒為部長，自號大蒙古國，即蒙兀之音轉也。地在中國東部，北部，西部，大別為內蒙古，外蒙古，額魯特蒙古，而其小部族，名稱頗多。內蒙古分六盟，二十四部，四十九旗，在東者，為哲里木、卓索圖、昭烏達、錫林、郭勒四盟，為東四盟。當東三省及直隸邊外，在西者，為烏蘭察布、伊克昭二盟。當在山西、陝西、甘肅邊外，封爵有親王、貝勒、貝子、輔國公、咨吉之別。又有察哈爾八旗，歸北城土

默特二盟皆為內蒙古是也。外蒙古在內蒙古之西北，滿洲之西，新疆之東北，與俄羅斯接壤，分車臣漢、土謝圖漢、賽音諾顏、扎薩克圖漢四部。所謂喀爾喀四部是也。凡四盟八十六旗。賽音諾顏本隸於土謝圖漢部。清雍正年始增此部，以征準噶爾功居之上。其在賽音諾顏、扎薩克圖及科布多之北，依唐奴山而居者，稱唐努烏梁海科布多三部。各部皆自設扎薩克，封爵有親王、貝勒、貝子、輔國公、台吉之別。清時隸於理藩部，為外蒙古也。額魯特住牧

金山，阿爾泰。金山有地，烏魯黑塔，在科布多西
北，故號兀魯黑塔部。語為額魯特，以其地多
森林，故又謂之幹亦喇惕額魯兒干，譯言林
中之百姓，語謠為幹亦喇惕為衛拉特云。其
後諸部分析，多遊牧他適，在漠南者曰河西額
魯特，在新疆者曰天山額魯特，在青海者曰
青海額魯特，世處漠北，聚牧金山者曰金山
額魯特，亦作危魯特，即明代之瓦剌，清初謂
之額魯特，元之幹亦刺部，始屬於元，其後破
韃靼，而勢漸盛，至也先而最強，額有漠南北

也先死，勢漸衰。清初，勢復振。額魯特凡分四部，曰杜爾伯特、土爾扈特、和碩特、準噶爾。準部據伊犁，最強，併吞四部。迭為清所敗。至高宗乾隆時，清兵西征，準噶爾一支經鎮西，一支經烏里雅蘇台，兩路夾攻，會師於博樂。準部震懼，望風而降。始於伊犁，建九城，曰廣仁、綏定、瞻德、塔勒奇、拱宸、惠遠、熙春、惠寧、寧遠等。九城，其九城中，人民複雜，農商甚眾。金煤礦富，林木茂盛，水草豐美。蒙哈遊牧牲畜最廣者，惟寧遠。即今之伊寧是也。土名金頂寺，俄人

稱謂固尔札，自漢遼晉為烏孫國地。元曰阿力麻里。元太祖鉄木真次子察哈台國都，後又為准噶尔舊都。自乾隆三十六年，西平准噶尔，因地廣人稀，才進遷民實邊之政策，於是公家由天山南路諸城遷移六千餘戶，纏回來，至定寧遠安戶落業，俗稱塔勒奇，譯謂種麥之人也。今伊犁河南河北八十餘道圩子，纏民是也。

第五篇 鉄木真西併回教國

元太祖成吉思汗，土名鉄木赤尼，(ᠲᠦᠮᠦᠨᠢ)中文簡稱鉄木真，本屬於蒙古准噶尔塔塔尔族，原籍阿尔泰金

山客籍布尔汗山，世為蒙古部長，聽命於遼金，父名也速該，為本族塔塔爾部人，毒死時，鉄木真年甫十三歲，嗣父為部長，部族多畔，反長有雄略，初自金山起義，東行占據唐努山西部，倚山東征，直至唐努山東部，併吞山南北各部落，又平蔑里乞、韃靼及蠻克烈諸部，武功極盛，即帝位於幹難河上源，布尔汗山即小肯特山，自號成吉思汗，即謂王中之王，西人諸國均稱慶克孜哈呢（Khan）譯謂王中王，威名震動東方，金人大懼，時將親族各部落，自阿尔泰山及西伯利亞南部諸地，移至布尔汗山，此時西域花刺子模

國初蒙古國已經有商業的往還適有蒙古屬地的商賈四百餘人在兩國交界處為花刺子模國人所劫殺咸吉思漢遣使質問又被殺害圍攻大舉西征遂將帝位托三子高潤台代理緣高潤台每隨父出征平定四方有戰功故也當時鉄本真同長子赤赤次子察哈台幼子拖雷居諸魯第率大兵五十萬西上親征時花刺子模國發生內亂咸吉思漢遂得長驅直入迭克名城時花刺子模國王穆罕默德而喃穩迪呢之長子穆罕默德者喃隴迪呢英子勇邁人率花兵

數十萬迎敵，兩軍互有勝負，持久鏖戰，歷十二年。花刺子模及西域回教四十八國，並西遼均被元人滅亡。但凡蒙古所到之城，若離三站不歡迎者，城破後屠殺過重，血流成河。所以西域四十八國人民，都與蒙古四百餘商人抵了償。蒙古商人點點之血，為西域諸城渠渠血河之源。此不過觀其表面而言，然觀其內容，真主所降蒙古之災，有特別緣因，何也？曰：花刺子模國前為塞爾柱一藩國，以後勢力強大，併吞塞爾柱，于時轄地寬廣，國勢日張，直至穆罕默德而嘯。

穩迪呢王時為花刺子模全盛時期此時花刺
子模及西域回教諸國民氣慷慨任意所為與
伊斯兩目相反違背聖道惡干主怒真主降蒙
古之災人民遭受國土滅亡之禍此乃造物真主報
應大惡者也詩曰（其一）
無人蒙古鉄木真
興師奏凱十二年
御駕平西羈古雄
四八回國一統元

（其二）

雖云花刺殺蒙賈
實係惡極招主慊
幾殺屍骨堆如山
血淚成河主循還

且鉄木真旋兵東回之際，封長子朮赤(ᠮᠤᠴᠢᠰ)之次子，拔都(ᠪᠠᠳᠤ)王，鎮守西域西北方，元屬各地，封次子察哈台(ᠴᠢᠬᠠᠲᠠᠢ)王，鎮守中亞元屬各地，封幼子拖雷(ᠲᠡᠷᠡᠢ)之第六子旭烈兀(ᠬᠡᠯᠡᠭᠡᠲᠦ)王，鎮守西亞元屬各地，封幼子朮赤(ᠮᠤᠴᠢᠰ)王，鎮守阿爾泰山及西伯利亞元屬各地，鉄木真封王後，率師還東，入關攻塞內，首先攻西夏於張掖，西夏滅亡，遂併於元，其時鉄木真身受箭傷，平西夏後，又率師東行，意欲攻金，行至甘肅隆德縣

東，因箭傷發作，卒於六盤山。在位二十三年，年七十三歲。當時鉄木真第三子窩濶台元太宗，即帝位，自布尔汗山遷都於和林。而布尔汗山地在大庫倫東北，為東京。和林地在大庫倫西南，為西京。科布多迤東，六百里，今成為荒原。眾呼為蘭湖是也。元太宗窩濶台（一〇二二）都和林，用耶律楚為相，承父志，約宋滅金，以拔都為元帥，敗金於河南蔡州。金主無奈，執劍自刎。金室遂亡。長江北，金之屬地併於元。時拔都率師折轉東北，降高麗及滿洲，復旋兵西。

吉
利
吉
斯
土
耳
其
文
曰
點
夫
嘉
格
此
乃
種
族
名
也
即
哈
薩
克
一
種
轉
音
曰
點
焉
斯
又
曰
吉
利
吉
斯
又
曰
欽
察
皆
係
點
夫
嘉
格
之
轉
音
也
此
種
民
族
於
該
荒
垣
之
國

上進攻欽察及俄羅斯匈牙利波蘭等於時欽
 察及俄羅斯東南部匈牙利波蘭東北部併於
 元歐人大恐不已時會太宗卒在位十三年拔都
 還師東下至富瓦河畔吉利吉斯荒原設黃金
 帳建國世稱黃金帳大汗國又稱蒙古大汗國亦
 稱欽察大汗國為元四大藩國之一歷代相傳立
 國二百六十年於西元一四八〇年為俄羅斯王伊
 凡第三所滅在元拔都建國時代塔塔爾族中
 有一般人暗歸伊斯喇明教後拔都聞知將此
 夥與至面前責之曰爾等膽亥何敢棄祖

鉄木真
平西十
二年往
還三次
西方平
定矣

終滅於帖木兒且鉄木真卒旭烈兀建國於
西亞世稱伊兒大汗國亦稱蒙古大汗國為
元四大藩國之一都虐拉薩共傳位一百七十
二年終滅於帖木兒後世祖即帝位海都不服
舉兵與世祖爭帝位有欽察及察哈台諸汗
國幫助爭勝遂建國於阿尔泰山世稱蒙
古大汗國亦稱窩闊台大汗國為元四大藩
國之一成宗時海都卒其子察八兒嗣父位
立國不久歸降成宗察哈台國舉兵與成宗
爭之爭勝割窩闊台國所屬之地自此察哈

台國，勢力隆盛，土地寬廣，後為仁宗所破，割其
察哈台，東境轄地，國勢頽衰，於西元一三〇九年
年，為帖木兒所滅。查元太宗卒，後其長子元
定宗，名桂，尤即帝位，都和林在位五年卒，後拖
雷之長子，元憲宗，名蒙哥，繼即帝位，仍
都和林在位九年卒，後由拖雷次子，元世祖，名
忽必烈，繼帝位，先都和林十七年，後用
大將為帥，興兵攻宋，於廣東，香港島，宋帝無策，
陸秀夫負帝投海而歿，宋室遂亡，長江南宋之
屬地，併於元，其時元統一中原，列於正統，於時元

世祖自和林遷都燕京，都燕十八年卒，共在位三十五年。以後子孫歷代相傳，皆都燕京，終滅於明。元在歸正統前立國六十六年，歸正統後立國九十八年，二共一百六十四年。元之轄地跨歐洲東北部，亞洲全部，版圖寬廣，前古未有。然國內政不和，除祖國之外，尚有四大藩國，亦曰四大汗國，除伊兒汗國外，其餘各汗國皆與祖國反對，骨肉殘殺，兵事連年，國用耗竭，任用計臣，專事聚斂，人民離心，以致海內群雄蜂起，元祚亡矣。但是元之疆土雖廣，時期

不長者因此故耳。

第六篇西域回王帖木兒統一中亞西亞印度諸地
當中國元室衰亡之時，蒙古人產生一位偉大的軍事領袖，此即統一中亞西亞各汗國的帖木兒（*Tamerlane*）是成吉思汗的遠族，於紀元一千三百三十三年生於中亞塞買爾干。中史譯謂撒馬爾罕，中亞本為蒙古四大汗國中的窩濶台汗國和察哈台汗國所統治。當帖木兒年幼時，窩濶台汗國已衰亡，察哈台汗國則分裂為東西二部，互相攻伐不已，至紀元一千三百六十年左右，東部汗獨格爾克率大軍西征，每戰皆捷，西部各酋長先後降服。

於時察哈台汗國又告統一。那時帖木兒亦係西部酋長之一。表面上雖暫時歸服，但胸懷大志，常有獨立之企圖。獨格爾克去世，鎮守西部的長官東歸。帖木兒便乘此時機，兼併西部各部落，並於一千三百六十九年，自立為汗，定都撒馬爾罕（即塞買爾干）。不久以後，又奪取察哈台國的東部。從此國基大定。那時候亞洲西北部及歐洲俄羅斯東南部、匈牙利波斯東北部一帶，猶在欽察汗國的統治之下。帖木兒屢次引兵侵襲，佔有欽察汗國之地。於是欽察汗國遂形瓦解。帖木兒佔有亞洲

東部及西南部諸汗國乃於一千三百九十八年
引兵九萬南征印度在圖格拉王朝統治之下
名義上雖已統一但內亂頻仍國勢不振帖木兒
以長驅破竹之勢攻破都城德利圖格拉王朝
遂告滅亡印度併於帖木兒適魯魯木土耳其
斯麻明帝國第四世王名巴葉濟德耶利丹
勒木在小亞細亞興起進迫君士坦丁堡東羅
馬帝國遣使求援與帖木兒帖木兒恐土耳
其帝國勢力膨脹於己不利返旂西征一千
四百零六年兩軍會戰於希瓦拉帖木兒大獲勝

利，擄去國王，巴葉濟德耶利丹勒木王帖木兒，
勝土耳其以後，忽聞中國明成祖棣起兵，遂建
文帝，發生內亂，以為有機可乘，乃大舉東征，
不料中途病發，遂於紀元一千四百五十年卒，
於軍中，在位三十六年。帖木兒是一個尚武好戰的
軍人，以畢生精力，從事戰爭。去世時候，領土已包
含有舊日蒙古所有各汗國，東自葱嶺，西至
小亞細亞，南起恒河，及波斯灣，北及俄羅斯。帖木兒
死後，後起無人，子孫內訌，糾紛迭起。中間雖經
兩次和平時期，然至紀元一千五百二十年，終至

絕祚，帖木兒的功業，雖在短時期內消滅，可是他的後裔却在印度建立偉大的王朝，維持至三百年之久，這便是印度莫卧兒帝國，亦稱蒙古帝國。莫卧兒帝國的建立者，是帖木兒的五世孫，巴卑爾，巴卑爾原名撒喜路丁，生於紀元一千四百八十三年，那時帖木兒的領土已歸崩解，群雄割據，各自為政，早非原來形勢，巴卑爾之父適佔領阿姆河流域的一部，巴卑爾繼立為汗，後國內既發生變亂，不得不奉母出奔異域，但不久以後，巴卑爾又取得現今阿富汗東部的喀布尔，為根據地，重整

旗鼓以圖發展。當時印度正在四分五裂的狀態之中。北部德利一帶，則在路提王朝統治之下。暴虐無道，人心離散。守將通欵於巴卑爾，遂於紀元一千五百二十六年，侵入印度，攻陷德利，並征服恒河流域。此時巴卑爾的版圖，跨興都庫什山脈，北至阿母河，南及恒河，帝國模型粗具了。巴卑爾去世以後，帝國曾經過二十五年的衰落時期，及其孫阿格伯，一千五百五十六年，至一千六百五十年，即帝位國勢又漸趨強盛。阿格伯首先兼併回教徒，在印度北部所建立的小邦，隨後又將印

度教徒在印度南部所建之小國，收為藩屬。阿格伯的為人不但精於戰術，且擅長政治，除擴張領土以外，還能夠顧及國計民生。在位之時，整理稅收，振興生產事業，又對印度教和回教均一視同仁，深望以兩教中人共同充任，以示公允。此外並興辦學校，獎勵文藝，莫臥兒帝國的經濟和文化，竟由此日趨繁榮。阿格伯去世以後，子孫相繼，征服南印度，統一半島。至十七世紀時，始成英法兩國角逐爭利之場，而終為英國所滅。附記帖木兒，西人通稱帖木兒，其子孫稱曰帖木兒。

木兒林林克乃法爾細語，即謂跛子的意思。又稱帖木兒吐固爾(تيمور گورکانی)吐固爾係土耳其語，亦謂跛子的意思。中史曰：帖木兒郎亦曰跛帖木兒，緣帖木兒幼年闖事之際，曾受箭前傷，右膊右腿皆廢之，故有此名稱也。附記帖木兒統治西域之時，定義斯蘭教為國教，聘大(大舍義赫)名班哈穩迪呢乃各舍班迪(بندکشی)為掌朝(مصلی)大(大舍義赫)又聘大學者名賽爾董迪呢太福他扎呢(سید علی نقی)為教育總師，由此足証帖木兒是個誠懇信仰義斯蘭教之皇王，此時西域西

亞市亞印度一帶為義斯蘭教隆盛時期也。又
攷得帖木兒在洪武三年入中國會赤尼帝明
太祖於金陵之時由本國帶出撒馬爾罕南部
赫爾赫斯唐(火火三)撒拉熱(一八八)坦子
男女數百人於路聽使行途南大路出安吉占
口經喀什和玉闐塔卷及青海巴燕城等處
以至循化南濱黃河遂將此等人留以俟轉
歸即以其語告眾曰(吐熱阿呢)(火火三)
此土耳其之語言其義謂爾等在此守侯之意
並云及吾返回之際仍帶汝等回籍後因帖木兒

自金陵返回之時，未由此路行走，而行北大路，經河南、陝西、甘肅、嘉峪關等處，故將此夥人未便帶回，仍住留守之地，安居落業。至今民國初時，約計六百年，稍有不足，生齒日勝，男女約有數萬人口，分住八工。曰乃漫工，曰張尔工，曰清水工，曰蒙達工，曰恰嗽工，曰蘇治工，曰車汗達斯工，曰街子工等。八工是也。當帖木兒對留守之人說「吐熱阿呢」一語，於是將此夥人眾稱謂「吐熱阿呢」。後轉稱「吐熱尔呢」，即「吐熱阿呢」之音轉也。又後轉稱「同尔呢」，即「吐熱尔呢」之音轉也。今西人各國將我中國之回回，通稱謂「同尔呢」者。

因此故也。

第七篇穆聖誕生反差聖降經登宵遷都出征討
逆諸事之記述。

吾聖人穆罕默德當生在我中國南北朝梁武帝中大同五年，
丙寅十一月之十三日寅時為西域國璽什尔哇呢王四十二年，
又為昔尤那呢國刊德王艾斯坎德爾撒呢王八百二十二年三
月，即天方國熱比而力阿卧立月以天方國紀元吾聖人生
在飛曆元年的熱比而力阿卧立月十二日（都閃拜）夜末時，
熱比而力阿卧立，即西域天才國三月之名號也。飛曆者，
阿喇伯文象之謂也。飛曆年者，乃以象紀年，而曆為

傷象兵之事為紀年也。真主差群鳥傷象兵，當在此年之木哈然月，即天方國之正月十五日也。傷象兵後，吾聖人穆罕默德生，正在此年之熱比而力阿卧立月，即天方國之三月十二日夜末時，與傷象兵其間相距五十七日。而天方國曆學家遂以群鳥傷象兵成立紀元，曰飛曆元年。飛曆者，即象也。其意傷象也。緣有耶曼國邪王名阿不熱汗者，意欲坍塌天方，滅大食國族，遂率領象兵數十萬兵士，每人各乘一象，故曰象兵。阿不熱汗帶領象兵，直向天方國而來，行至中途，真主差來羣鳥，傷其象兵。此鳥比鵠、鶻大，比鶻子小。每鳥抱石。

三個，上果三，其石大與綠豆，小與黃豆，此鳥自東地成
群結隊，成群一群飛來，飛至邪王紮營之處，在空中
盤旋不已，遮天蓋地，恰似黑雲罩空，是時並差免
風颳起，命鳥去石，下中象兵，全師滅亡，無存一人。此時
聖母懷孕聖人七月有餘，此乃吾聖人生前之感化。
阿喇伯文曰：（依熱哈素）譯謂將來為聖之根據也。
天經諭云：「哎聖人呀！可也，你莫看見嗎？調養你的
主，着落一切象兵者，如何樣幹了！其意，哎聖人呀！
可也，你莫有知道嗎？在你的生養之前，在飛曆年
裏邊，調養你的主，着落一切象兵者，如何樣

幹了。其意因為調養你，護攝你，因為叫你出世存
活者，調養你的主，着落一切象兵者，幹了那個，他幹
了的那個，即謂傷象兵之事也。傷象兵後五十七日，聖
母阿密奶太太，生養聖人，初生時，即掩面遮羞，羞絃
臍帶受割，躬叩真主，口呼（穩默提），（穩默提），即謂吾
的教生呀！吾的教生呀！是日天方國紫氣冲天，瑞光繞空，遍
地香馥，眾仙慶賀，佛像顛倒，四夷火息，白雲覆室，
仙鳥鳴頌其宅。此等奇兆，皆在吾聖人，為聖之前現
出，謂（依熱哈素）後至四十歲為聖，天方國通紀飛
曆四十年，在（熱比而力阿卧立）月十二日（都閃拜）之夜時

為西域國璽什尔哇呢王之孫，名艾布熱威孜二十年。又為昔尤那呢國刊德王，艾斯坎德爾撒呢八百六十二年。我中國隋開皇六年，陳至德四年，八月十四日夜間，受天命，即聖位。此始踏四十歲零一日，夜寢之際，忽覺有神人諭曰：「艾穆罕默德，汝道淳哉，汝德貞哉，世迷清潔，忠愛明哉，惟真主命你踐祚聖位，任責天下萬物非主，惟有真主，惟汝是真主的（嗎璧）品，為列聖普覺群生，祇奉一主，裁制一切教典，殄滅一切邪說，汝其承命，勿疑勿忽也。其後在此年的（熱默扎嗎）及（欽齋）月，始受真經，天仙哲白勒依哩降。」

始念(阿密吶)始沐浴禮拜。質而言之。聖初受命。只夢中
覺兆。天仙陰翊。未嘗明顯與言。迄六月闋後。天仙
乃示傳經述教。聖人漸興教焉。於(欽齋)月十七日。
即東曆隋開皇七年正月十九日。晝午時。或曰大
巳時。聖登哈拉益山。(卷之五)俄聞空中有聲。仰見
老人豐顏美髯。踞光明寶座。自天而降。落於山頂下。
座。扶聖登座。加以仙冠錦服。聖心恐怖。老人與之道安
曰。噲。咤。唱。而來。愷。呀。孰。速。覽。拉。希。其。義。吖。真。主。的。
欽。差。主。界。汝。安。聖。心。稍。定。問。曰。老。者。何。人。曰。居。真。主。之。
差。向。普。世。之。聖。者。也。名。哲。白。勒。依。哩。位。列。諸。天。仙。班。

首自古聖人傳真命降經其旨皆吾為之使令奉
真主的明命與汝暨漢唐道安救汝為天下人補
之領袖千古聖印之封頭萬世道教之師表帝之
帝王之王汝其承命興教制禮普慈天下萬物非
主惟有真主你作真主之(熱素哩)品為欽聖差而
普世中生者至於永世靖除異端倡明正學順你者
正違你者迷惟真主救你命你誦(益葛熱閉思密)之
(阿葉特)者此真經係六千六百六十六段始降第一段也
而迷者多疑于真主之降經也不知無庸疑也凡稱聖
人必天畀之爵位降是經旨或示覺夢寐或現之

河圖
 伏羲氏
 王天下
 龍馬負
 圖出河
 遂則其
 文以畫
 八卦謂
 之河圖
 洛書
 大禹治
 水理龜
 負文列
 於背有
 數至九
 禹遂因
 而第之
 以成九
 章
 高宗
 高宗殷
 之賢王

跡相或喻之以文言者春有一所可辨聖否則非獲與
 潛也故河圖洛書其高宗高宗帝魯二良弱武王不健
 敢墜去天降之寶命是中原夏令辟尚歷有明徵如
 此况穆罕默德是為西亦大聖其受天教必不同矣
 列聖有何疑焉西國之氏教德朱平得奈索喇德
 往訛言穆罕默德非聖人可謂終實非天經像穆
 罕默德從新舊約書擇來一半自造一半撓合而成
 本自謂天經等語此乃僅僅係聖人之仇敵誹謗嫉妬
 之語片言中人足以欺世者也後至五十二歲時為香
 方園飛曆五十二年歸穆中開隋開皇十七年

窮其代
子言良
謂即傅
說也
論語云
子張曰
書云高
宗諒陰
三年不
言何謂
也子曰
何必高
宗古之
人皆然
若幾百
官總已
以聽於
冢宰三
年

何有之境，對越真主，親聆妙諦，自造化之始，至終窮之後，幽明巨細，善惡賞罰，以及天堂之樂境，地禁苦所，一切所有之像，一切所有之理，一切所有之事，無不備見，無不備識，於一息升降之頃。此殆聖人形超天地，道徹幽明，天人渾合之會也。是夜將半，已歸，次早，聖人至寺，禮辰拜，拜畢，與諸弟子言登霄之事，時座中一人涉疑不信，私自謂曰：豈有片時而遊歷諸天，登無限程途，見無數恩典者乎？於是遁歸至家，市買一魚，令妻烹治，担器汲水，至河邊解衣而浴，起視，自軀倏化為美女形，會有王孫

獵至，載之歸，閱七載，生數子女，榮貴無似。因念昔日之事，倏復舊形，遂潛逃河邊，水器仍在，依然身他藹，於是更衣，担水急歸，婦方烹魚未熟，異之，往告聖人。聖人仍在寺，說登霄之事未已，聞聖呼曰：「某去復來，可將所遇白眾，裨釋疑議，其人益驚曰：『聖早識吾之所懷矣！』因白眾所遇，自悔疑罪，歸依入教，永為順命之人焉。至今千餘載，尚存懸石，以為登霄上天之證云。聖譜登霄誌詩曰：（其一）

見主當年事未虛，化身身化果稀奇。
至今懸石留仙跡，杜却千秋萬古疑。

(其二)

幾人夢裏說繁華
對鏡尚憐顏色邁

客舍原來誤認家
忍將肢體赴紅砂

(其三)

誰說登霄事未真

黃梁夢破識原身
始信天宮有異人

張騫泛斗歸來後

登霄夜始定五時禮制：

前聖教門禮拜無定數，多至一晝夜五十番，主制之拜，吾聖為聖後，雖嘗禮拜，初亦未有定制。至登霄夜，請為教生定制，初命五十番，聖念教生

羸弱懇求減至五番，以此可見聖人恤眾之至意。更感真主准請之洪恩也。五番之拜數定於此，拜中立躬叩跪之儀制，亦全於此。命曰：汝之拜，乃立躬叩跪，頌經與讚辭也。汝命汝教生，如是禮拜一功，已蓋天地人神一切功也。蓋禮拜有間邪存誠之功，拜跪起出見幽明化育之理，對趨踰寓天人合一之機，禮拜之義微矣哉！

登霄夜始增謂次熟禮。

初哲白勒依哩引聖登霄，至七天而止曰：吾位至此矣，請聖自登，如至尊尊關，可代我禮一拜，聖至尊尊關。

禮兩拜，因一拜不成禮也。方欲出，倏聞命曰：「起，願再舉手。」念都哇古努贊，乃以三拜成禮。聖歸諭眾曰：「真主增汝人一番拜矣。須知其即謂次熱禮也。其拜禮於霄拜後。」

登霄夜始定約法：

聖有登霄受主戒命，與民定正約法，曰：「不二主，不罔人，不奸不盜，不殺人，殺人者死，傷人者償，盜物者還，奸淫棄市，誣人者如罪，二主者逆奴其身，入其財，沒其國，保約兩世吉慶，壞約者必有後殃。」然後至五十三歲，即為聖第十三年，為天方國紀飛曆。

五十三年。又為西域國。艾布熱威。殺王三十二年。又
魯密曆。喜尔格王九年。東曆隋開皇十八年。是
年東西同曆。其意此年。西域與東土年同起盡。
月同次序。如天方國（木哈然）月。即西域之正月。是年
當在東曆之正月。天方國（酸潘尔）月。即西域之三
月。當在東曆之二月。天方國（熱比而力阿卧哩）月。
即西域之三月。當在東曆之三月。以下各月份皆
然。所以此年東西同春者也。東西二曆。論年有太
陽年。有太陰年。太陽年之首月。曰春正月。此一定
不動之月也。太陰年之首月。曰正月。天方國名木

哈慈則其送運遷移不同所謂動月也總以年曆
一週輪替於四時中其東曆有六年閏一月者有
年閏一月者平均計算十九年置閏七月而西曆
或二年閏一日或三年閏一日者平均計算八年置
閏三日約三十三年則東西二曆能為合一者則年
同起盡月同次序矣所以此年西曆之正月東曆之
正月曾密之正月是年同為一月也吾聖人於酸溝
熱月下句二十七日夜聖出麥克其時聖為古來
食羅逆追尋甚急聖從容面哈喇益山即聖
初修道之山忽哲白勸依禮降示奔曰就此遷移

底納聖受命潛至阿布伯克兒宅曰有命遷列速備
裝從善往阿布伯克兒曰聞之先逆猖獗奈何聖曰
有主也是夜聖同阿布伯克兒出麥克行七五里避
藏牛洞三晝夜至第四日於熱比而力阿卧哩月即
天方國三月上旬初一日東曆隋開皇十八年三月
初二日出牛洞向麥底納前進麥克在北緯二十
二度上為熱帶尾麥底納在北緯二十四度半上為
溫帶頭當直線路程八百里之譜計其途程過
千里均行十二站於熱比而力阿卧哩月十二日
即東曆三月十三日九時或曰臨午時聖抵麥

底納地界，先到古巴村，般呢尔率勒族內居住四日，至
第五日，由古巴村起身，向麥底納進行，路過般呢撒
利木村，其時真主差哲白勒依哩天仙逆來（主嘛尔）
之（阿葉特），命聖禮（主嘛尔）拜，聖人當時在此村，同
眾念（虎尻圖白）禮（主嘛尔）拜畢，是日又自般呢撒
利木村起身，趨向麥底納城市，城人聞聖駕至，忽
起驚喜，悉出城郭迎之，扈從入城，凡官家巨戶，
俱欲居聖，爭執駝轡，聖誓曰：委之，委之，任駝之
所至，至阿布阿由布，僉索忍耶府門，駝忽卧倒，
遂寓之，阿布阿由布，僉索忍耶府，卑且狹，眾欲

移寓，聖曰：有誓在前矣。以奇其宅何貴，而蒙寓聖之福也。此乃吾聖人為聖十三年之末，十四年初始之事。即為吾聖人遷都元年。熱比而力阿卧哩月十二日，即東曆隋開皇十八年，春三月十三日，是年當在天下同春之週。此乃吾聖人神奇感化之兆也。自此年改始遷都元年，天方世紀以氏號紀國，以大事紀年，如阿丹以開關紀國，以降凡紀年，開關非氏族號也。阿丹為天下人類之元祖，尚無氏族號，既為開關之始祖，即謂開關氏也。努海以後，以開陽紀國，以洪水紀年，義布喇希默，以世康紀國，以葉赫

紀年。吾聖人以阿喇伯紀國，以遷都紀年。阿喇伯非氏族號也。吾聖人不以氏族顯，不因氏族興。阿喇伯為天下之祖國，即萬國之中會，舉天地四極之統向也。聖人繼千古之道統，曆永世而無替，即為阿喇伯氏，以遷都紀年者，遷都乃聖道始亨之會也。興治明教，誅惡討逆，人心順而大道行，表正四方，鼎革千古，垂萬世無疆之業，皆自遷都始。事無大於此者，故以遷都紀年焉。按天方世紀，國統起於阿丹，阿丹受真主明命，建國立紀，傳世施，至於努海，凡十代，皆聖主兼教統，垂二千年五百五十七

年為開闢紀，努海後，其長子沙木，號開龍默始受命，稱皇帝，居諸王之上，國號開陽。以洪水紀年者，因努海之世，洪水汎濶天下，故以洪水統年也。開陽傳十二帝，至沙息，二千四百四十六年。沙木八世孫，訥則帝之後，開古氏掌天下，因號世康。以建極紀年者，因義布喇希默受主命，重建克爾拜（即天房也）克爾拜乃萬國之中極，故以建極紀年焉。世康傳十四帝，至西刊德王七百五十一年，為魯密所并。混十四年，世康之十二帝達喇之子，額世克，誅偽君有國，建號韓丹，傳十七帝。

至額爾德王，三百六十年，達喇之祖白罕之後二十
之孫，名額爾德斯，襲韓丹以有天下，國號灑茫。傳
十九世，至努斯而王，三百八十年，國終歸統於至聖
穆罕默德。至聖受國統，不稱王，不稱帝，不建國號。
第曰阿喇伯，後至五十四歲，是為聖之十四年，即為
遷都之二年也。是年麥克王、阿布折害利、聚（古來
食）族人，意欲出兵，向麥底納消滅聖人，以及順教之
人。聖人聞得邪王有此舉動，深加憂慮，堅忍不語，
祇待主命。至是年之熱熱扎嗎，即欽齋月之十七
日，真主差哲白勒依嗎天仙，送來短哈孜阿葉特命。

聖討逆。此時聖就（鳴魯）而致密位，為聖致大聖，亦曰創業大聖，亦曰掌劍大聖，真主敕命征伐。凡時聖叛道，不服教化者，聖疏曰：主也。惟予受命行教，以仁義，不以兵威。戈劍不逞，何以克敵。命曰：爾惟聽。我子，惟爾助，惟真主與一切忍耐人俱。聖乃受命，諭（羅）維主命予，誅伐不道。予意先師麥克爾眾願從征者錄名，整什備裝，前次未有征伐人，皆無武備。錄名者，三百一十三人，其中輔士二百三十六人，遷士七十七人。遷士阿喇伯文曰：穆哈知勒呢，索哈白，
(سید محمد علی بن موسیٰ) 即隨聖人自麥克遷往麥地納。

之一切大賢是也。輔士阿喇伯文曰：俺索勒索哈白。
（一）即在默地納就地歡迎聖人，輔助聖人
的一切大賢是也。遷士輔士共計三百一十三人，劍八
口，甲六副，駝七十頭，馬二匹。多士退畏不出，或人請勉
勵退畏者，聖人曰：未見陣，先退畏，見陣豈能向
前乎？不能幹功，而返致罪矣！或請募兵，聖人曰：
以利來者，主上不喜，以所不喜，能致所喜乎？或曰：三
百人可稱師乎？六甲，八劍，可稱兵乎？聖人哂之曰：愚
矣！師出以正也，師不以正，雖三萬人何足恃。師出以
正，三百人猶多也。主相善人，汝善，自能相助。教門

可以兵力爭乎。乃擇吉出師，於閃哇哩。月上旬（主嘛日）會集南郊，分列隊伍。聖人哲師曰：維齋月日，真主命予誅伐不道（古來食）為眾惡之魁。予故先師麥克第（古來食）盡屬姻族，怒之背主，殺之礙人。予惟求祈真主，宥其罪惡，轉其心志，俾明正道，自不予侮。覬覦其將為我道之助，兩禁同風，天下可式矣。汝輩好聽吾令，各思善謀，美言勸喻，俾其息凶心，啟善念。汝輩以善言作兵，柔舌當器，倡仁義，謝剛勇，對壘惟讓，始讓言，次讓財，三讓兵，三讓而彼不遜，然後以其不遜對之。彼殺我殺，彼中我止，戮其

凶逆強狼，毋肆擄掠，毋貪財貨，毋辱婦女，天理人情兩盡也。有（哈什木）人不得已而從之出者，毋殺毋俘，毋取其財，嗚呼！輔羅遷羅諸大小群從，主佑善人，錄善功，汝其實心行事，為道出力者，後必有賞，有位，爾眾其勉力於主道者，誓畢復欲驗眾人之志曰：今日之行為道脈，不為世法。對彼只與言理，不可語兵，第恐逆徒恃強，必欲廝併，汝等未譜兵武，奈何！阿布伯克尔起對曰：柔言美於強兵，彼之不服，自取天誅，求主斷之。歐默尔起對曰：至彼先與約，不言兵，退其武勇，進其文才，不妨雄辯問難，務以

理勝不勝者從之。不從再行謀討。吾輩恃主不恃兵也。米哥達迪起對曰。聖人奉主討逆。文即文武。即武。昔者穆洒之徒對穆洒曰。聖有主也。請聖代主征。善輩守國。今我弟子輩不然。第曰。聖有主也。請聖奉主征伐。吾輩協聖成功。皆奉主命。豈有不助者呼。吾輩毫無懼也。聖人曰。嚮者汝輩曾與彼約。麥克之禍不到。麥底納不容。禍麥克。奈何。賽爾迪依布呢。默阿孜起曰。聖無慮。某子乃聖之足趾。聖足所至。吾輩至之。聖以正道教吾輩。以正道從事。赴湯蹈火不辭也。戰場最善。非聖過。

樂之地。聞廝殺眼俱亮。冰見仇敵。聯袂差差。不必與言。求主相助。春養子廝殺也。聖慈然呼。尔輩其定志也。真去相尔答。成尔志。克城五里下營。宿而古班井頭。此井在麥底納城。五里路也。時聖女柔睦。在爾斯麻。唔妻也。爾斯麻。功者。視明日師行。先差細作。往探。古來食。時阿。有蘇福揚。領眾。古來食。商賈。正從沙。駝馬。貨。見。言。百。金。問。聞。聖。出。麥。底。納。大。恐。急。差。人。馳。馬。麥。克。報。信。報。費。以。來。食。緊。守。城。池。速。選。健。卒。持。兵。來。保。護。財。物。否。則。古。來。食。之。富。有。必。為。積。

人所有安城人聞報大驚曰不料孤兒今日為平素
食之難也時阿布折害利掌國急傳合城軍民
士庶凡有才能壯實者悉出對敵得一千四百五十人
以五百人住護蘇福揚財貨以九百五十人逆穆師於
拜德爾以二十人為將軍頭目聞穆軍已到拜德爾
離五里下營逆軍亦距拜德爾五里下營聖差使致書
與（古來食）曰真主欽差穆罕默德書致故國親族（古
來食）貴官大人予奉真主明命倡明正學靖除異
端自受命以來宵旰勤勞不遑寢食為生民計第
順者少逆者多二氏唆讒使我親族不睦予棄強

狼而無力，惟避禍之不暇，故潛逃異域，建國於麥底。竊今奉真主明命，討逆誅強，出征四方，竊惟麥克乃吾根本之國，古來食乃我世出之門，必先合義連衛，式教天下，知正道之當遵，邪言之當息，諸公世第王家，皆稟正覺，不應自昧真良，更不應為二氏侮也。直言責聽，即付回音，吾其停車以待，阿布折害利，覽書大怒，遂回書曰：師既出，必決以戰，然後議。聖復書曰：兵非善器，未可輕試，戰陣之際，無父子兄弟也。吾奉命征討，順吾者昌，身財俱保，逆吾者亡，身家俱喪，吾不忍宗族骨肉，棄置溝壑，故善言勸諭，以歸舊好，兩世榮

頭諸公知吾實不為誅殺而來，所携三百餘人皆傳
經訓道之士，并非披甲執兵之人也。汝眾聲震國而
出，吾不避避，不畏勢也。蘇福揚擁百萬之富，吾
不行劫者，不貪財也。所為者，扶持正道，改正人心而已
矣。若汝輩執愚，必試兵，則予執一挺，可達萬眾，無畏
也。幸望早決行止，毋致臨時跌足。阿布折害利覽書
畢曰：咄，汝不畏，吾何畏，必決一戰，使回述其言。聖人嘆
曰：傀儡不知死活也。恃血氣，抗道德，是自取天誅
也。命士緊守營帳，防其奸詭。俄巡哨獲二人至，命
解入。問曰：汝何人？對曰：古來食營運水人。聖問：古

來食)多少兵。曰不知。聖問一日，運幾駝水。對曰：日凡
駝六日十駝。聖人曰：九十之間，乃九百五十人也。頭目
何太對曰：主師阿布折害利將(古來食)某某二平
餘人問誰為謀士。對曰：(朱乎德)某某(特刺撒)某
某。聖顧謂眾曰：(麥克)之肝腋，拋棄與汝等矣。聖
解縛縱之，遷士直納布進。諺曰：(古來食)某某(德
尔井頭)取米，必彼地無米也。吾兵當再進數里，
下營於(德德)念，再建井頭，使彼無水，勢必見危。
矣。聖蓋置之進營，拜德來，飲其水。甘美，聖常以此
水載之行，遂因命造運水車，親製其法，以出外屬。

揚覽見書，驚曰：「若是則（古來食）休矣！即離商貨，求見阿布折害利曰：「無故逞平戈，天所不佑，何人私忿，使民塗炭也。」阿布折害利曰：「遵命，竟不與戰，但到拜德爾井頭，住三日，殺駝宰馬，飲酒作樂，使穆人知吾之無害也。」而彼畏我，先自退去方已。蘇福揚曰：「彼竟不退奈何？」曰：「死併而已。」蘇福揚曰：「眾人有禍，若之過也，不辭而去。」阿赫藩什謂則哈爾曰：「吾輩來此，滿保財也，財無重當歸矣。」二人亦去。阿布折害利見眾心離異，有亦踣蹙是第，不知穆軍果有多少，兵具有無，問於烏哈布子，而滿爾，而展喜，蘇福揚之妻，請

算數識氣象歸曰不過三百人並無兵甲亦無伏兵。阿布折害利欣然曰不足殺也。展喜私與而滿尔曰未可戰也。穆兵少而氣象甚雄吾軍有殺氣不利也。而滿尔以告哈奇木哈奇木告尔替伯伯曰吾亦覘知之奈阿布折害利不捨奈何。汝往說之。但令捨戰回兵合城沾益天下咸稱君德。哈奇木述之。阿布折害利大怒曰尔替伯無人使使尔尔無言言此責之曰畏縮之徒不堪為將乃命阿密尔掌將旗誠曰汝胞兄歐滿尔為穆人所殺不思報仇耶。阿密尔領命痛哭而出口

呼兄弟歐滿爾，吾今得為汝報仇矣。歐滿爾被穆士哈哲什之子殺於賽利葉陣，而替伯見之，殊自慚愧，因思自己亦曾受辱，被穆士歐滿爾刺目，幸存一目，不趁今日報仇，更待何日，仍願從征，取架上盔戴之，頭大無合者，乃以布纏頭而出。阿布折害利復誓眾曰：大丈夫枕戈折劍，命喪沙場，畏縮退避，自滅威風，可愧也。只明日與穆一戰，便見勝負，吾勝必拿穆罕默德，斬草除根，天下安閑矣。如不勝，只將吾頭送去，汝輩亦安矣。遂下書，明日決戰。聖諭來使曰：汝語汝軍將，

行教道，易于戰殺也。使對曰：車將嘗言，臉面大于教道，今日之戰，為臉面，不為教道也。聖命逐之，曰：首領不戒，群從之禍也。復戒眾士曰：若逆兵冲殺，漫至吾人，只以亂箭射住，不可與殺，待其先殺我人，然後殺之。次日古兵三隊而出，穆兵亦以三隊應之。古兵烏合，無紀，亂奔攻殺，箭射不住。韓澤及爾利率兵，皆布衣執挺，賽尔迪米格達迪，果然悍勇，執劍當先，所向無敵。古兵大敗，折其大將，節白，渥利德，尔替，伯亦死。聖與阿布伯克尔坐臺上，見殺傷甚慘，命收軍。阿布折害利酣戰，聖命却之。次日折害利復來。

討戰，聖命勿理。待命三日，古兵來誘敵。聖命軍士諭以善言，順則身國俱保，兩世榮福。至第四日，阿布折害利領兵來，辱罵討戰。聖命韓澤、爾利率眾對之。古兵復敗，擒獲數百人。聖坐臺上，見阿布折害利乘馬往來衝突，四處救援不濟，大呼曰：「但殺了穆罕默德，吾全軍皆喪，無怨也。」聖人嘆曰：「眾人何辜，取土洒之曰：『醜哉！』」阿布折害利以衣裏頭亂竄歸營。穆兵各以擒獲來臺下獻功。聖命錄之，待擒阿布折害利，然後論賞。明日，古兵復來，聖命勿對。待命三日，諭以善言。古願順者半，不敢明言，但指心。

胎示信，穆有能士，善識之。于第四日，古兵至，聖命出兵擒阿布折害利為功，其餘無賞，眾將士俱奔中營尋覓。阿布折害利不在中營，易布呢默思歐迪閑行，遙見野圍二童子，執一人卧地，以劍亂砍，急趨視之，乃默阿孜與教福兄弟，皆幼童也。撲阿布折害利於地，互以劍砍，折害利腿折，易布呢默思歐迪掣劍斬其首，携二童子歸獻與聖。聖見之愕然曰：此主仇敵也，命並其尸，懸竿號令曰：此是今日費爾傲呢也。餘軍俱降，逃者數人而已。查點將士，輔士尔杯德、遷士尔默立陣亡，聖傷感流涕，覓其屍葬。

之次日諭各將士將擒獲古兵解赴營前先按名
數錄功次各問其願順願殺願為俘為僕並許贖
順者三百人殺七十人俘七十人餘皆為僕許贖之
許贖之價多寡不一銀錢一千至四千諒其貧富
貴賤其有文人學士隨營不與戰亦不與謀既獲
而不從者命工職事不奴其有喀什木人不殺不俘
不奴聽其願順願還麥克順者過半除阿拔斯監
候其罪魁也無赦其有文武頭目及二氏主謀人另
行解至聖問古來食頭自曰汝等皆能征慣戰
之人也不知天命徒恃克勇吾人以柔捷勝汝

此強無亦當知有天命矣對曰吾人近遵佛法不
曉甚麼天命聖人曰汝所遵者為本國佛異地
佛對曰不知孰為本國佛異地佛聖人曰本國聖人
本國人設像拜之為本國佛異地聖人異地人設像
拜之為異地佛對曰二氏之人各供其佛吾輩則併
異地之佛而皆奉之聖人曰居本國而奉異地之佛
是為祖宗別氏君主篡竊賊子亂淫也罪何容
誅復聞子民火而汝等比有違前聖以經書和天命
者也賢於帝經備識吾之劫跡又觀見吾之徵驗
汝等與同火嘗道吾之使命非偽而斯亦顯吾教

反助異端為逆耶。二氏垂首無對，聖頌天經曰：爾輩以假蒙真乎。抑爾讀經而不解乎。噫！爾輩欲爭首座而不屈也。眾哀泣曰：求釋放還國，勸諸同人來順教。聖人曰：汝輩何不先順。順乃釋。對曰：恐眾見吾先順，反不從之。聖人哂之曰：庸愚所不蕪言者，汝輩言之矣。汝輩知之乎。吾之出師，正為汝輩也。汝輩學者也，一言可以安民定國，汝輩行之，孰敢不行。汝輩不行，孰敢行。當吾居麥克立教之初，若輩以良心公論，吾之道真，吾之教正，曉諭眾人，願從則從之，不願從，各安其業。

不以強欺弱，不以勢凌孤，使愚衆不逞凶，吾亦不致
逃竄他國，而有今日也。乃以私臆，道德盡惑，愚
民口舌干戈，掀翻世界。今日到此，無言對我，又有
何顏歸國？吾所携來刀劍甚少，不足殺汝多衆
也。遂將阿布折害利所有，盡賞殺阿不折害利二童
子。易布呢默思歐迪不認功，不受賞，曰：諒我力不能
殺彼也。畢喃哩殺古兵先鋒烏滿耶，亦不認功，不
受賞，曰：吾為私仇殺之也。烏滿耶在麥克，曾置我
熱砂中，以石壓之，幾死。逼我叛教，弟子但云主一也，聖
真也。得旁人救之，今已為某輔士之傳矣。弟子見

而殺之，仍當賞某之血。聖人曰：無復賞矣。傳嘗集之功，差人報捷，與默底納及各屬國阿拔斯投順。克敵之夜，聖聞哀泣聲，不能成寢，問之。報曰：阿拔斯傳縛痛，聖憐之，命解縛。晨起取阿拔斯問曰：何願傳？曰：有人教我，未見其人。聖人曰：汝原忠直，不假聽從，何今助逆倡惡耶？爾蓋贖爾暨尔子。侄曰：吾在麥克已順教矣，人逼我來也。聖人曰：此言果真，必有後福。第尔明逆夫討，不容恕也。斯曰：傳主已取我赤金四十鎰，可當贖價。聖人曰：擄掠不可以當贖。斯曰：別無財矣。聖人曰：有也。汝出矣。

時，囑示婦，妾身之財，未動也。其先阿極斯，本是誠
情，妾身家，必復頗富，不肯出兵，因眾逼，不得已，而
出。妾身則其資財，為眾所有矣。亟取赤金四十錠，
每錠許重五兩，懷之。囑妾身，設我不歸，可將吾財
五分之二，四年後，得一分。此言勿濫，亦勿誣。諸子，恐致
失亂也。至是，聞聖人道出，大驚，曰：真聖也。心與天
通，見與神明，孰能逃其鑒察，願以全家順教。家
財盡輸與五道，乞釋還國。歸，能為逆首阿布
來，害布死，為福。楊在，海峽，所食，食，兵，金，潰，
穆，子，默，德，徒，師，嘆，美，曰：言，果，食，自，取，福，也。

貨歸麥克，聞阿拔斯自軍逃回，往問正馬，值阿布來
害布至，問其兩軍勝敗之由，蘇福揚曰：此難白，才
對陣，我軍即後却，穆人皆執槌，無刀劍而全勝，
阿拔斯侍者曰：嘻！穆罕默德是真主，差來濟世
救人之聖人，視其勝，乃有真主助之也。阿布來害布
惡其言，奮起歐之，侍者力不勝，阿拔斯婦執棒打
阿布來害布頭，損歸家，七日死。時阿拔斯全家已
入教，但隱而不言，恐遭眾禍也。覘知阿布來害布病
危，盡載所有，棄家潛向麥底納，報與聖人，次
日信至，阿布來害布死，聖以手加額，曰：感謝真主。

古來食) 標柱絕矣! 命阿拔斯釋其僕, 賞其功, 免去阿拔斯本身, 及乎柱之贖價, 並還其初掠之金, 疑賞其僕, 固僕得福也。阿布折害利, 阿非來, 聖掃, 洗自神勇無敵之士也。一死於童子手, 一死於婦人手, 勇力之不足恃也。此亦叛道傷德, 欺弱凌孤之報也。由此觀之, 勝負之權在德, 而不在于氣。興亡之柄, 由正而不由人。機謀奇伏, 時日, 真主可為有德者助, 而末為無道者資也。所以穆法三百一十三人戰, 古美於拜德, 爾陣, 克阿布, 折害, 則軍由百有餘之師, 如昔武臣伐紂, 吾不, 滿

萬戰於牧野，而克商。億萬之眾，圍以甲子。甲子，庚
以甲子日亡湯。放桀於南巢。黃帝造指南車，破
蚩尤於涿鹿山。古之聖賢，以伐暴救民，治天下
之和年，此皆奉天命者也。按蚩尤黃帝時之諸侯，
好兵善亂，作刀戟大弩，暴虐天下，帝徵諸侯
之類，征之，戰於涿鹿。蚩尤作大霧，帝為指南車，
破之。遂戮蚩尤，以平天下也。然吾聖人穆罕默
德為聖後，居麥克沙，昇蘇，未得出征之天命，故
無征伐。遷穆末，底納後，阿不斯，置利和，直來
食，族入藉，亡民之，助力，為大破，義，禍國，黎民。

不議舉起兵進攻麥底納，意欲殺聖滅教而後已。適天命將至，聖人不得已奉命出征討逆，濟世救人實非私意出征，好兵戈武力者也。有二氏人即（朱采得）特喇撒兩家反對清真教，而仇穆聖者。又與故往往藉口說穆聖為武力之教，此不過彼輩誣証之語也。何足輕重哉！然凡言中人足以欺世，此所不可不詳為聲明者也。查穆聖之初，而清真教幾於覆滅，天方圍城中無人知有造物真主者，穆聖憂之起而補救，始則勸導，繼而感化，雖屢憂若輩欺凌，毫無怒色，如折蓬傷膝，面辱使污，無

可理喻，在他人所不能及者，而我聖優容之，果
在真主前，與若輩求恕焉，我聖之量容大德，
為何如也，乃若輩始終不信造物主，且必欲殺聖
而後已，聖人不得已，始微服出走麥底納，而古來
食之首，阿布折害利，藉其氏教徒勢，竟至派兵
追殺，幸主默佑，俾我聖避在距麥克十五里有一
座石山，名曰哨尔山，譯謂牛山，此山有一石洞，名喚哨
尔洞，(سور)譯謂牛洞，聖避居此洞三晝夜，始脫
此危，後出洞，迤往麥底納，適真主降明命，令聖出
征討逆徒，而我聖仁慈為懷，尤必先喻以理，壹一而

再，必不聽焉。始與之戰，况當時我聖僅劍甲四具，逆徒如林，而卒被天討，所服歸信真主，事實具在，非飾言也。於是足知穆聖立教之本意，不在樂武好殺，亦不在多妻立教。至於遷移麥底納，後，去世，歷十年之久，出戰二十四陣，娶妻九宮，皆奉真主明命，出於不得已者也。例如昔達烏德聖人出征討逆，消滅扎魯提，後為皇王數十年，娶妻百宮者，天命如是，不為嗜好，又若文王係中國之古聖人，除皇后六宮，夫人尚有妃嬪九人，生子百人，後世稱為百子文王。未天生聖人，原為替天行道，撥亂反正。

極救世人絕非以多妻之故，詆毀聖品也。凡為聖人者，都是內清外淨，除去陰私物欲，不染塵垢。夫哉！聖人義貫天道，合古今，其教之正，其道之蘊，茲引証山東歷城江神童希張先生所著之息戰論。內有回教總說一篇云：穆罕默德立教，真宰是崇，其形勢精神均與基督教相似，宜其歷年久遠，廣被大地也。而事實上輒相反，或謂回教尚武，其教徒強悍好戰，往往以戰死昇天堂，勸勉今欲息戰而引回教，是猶抱薪救火也，豈不愈息愈戰哉！曰穆罕默德立教之本意，無非望人體

認真宰，保合性命，其戒慎不賭，恐懼不聞，真與孔子慎獨之意，同出一源，而其尚武，無非思藉兵力，以大行其教，猶之湯武革命，以戰止戰，以殺止殺，並非以戰殺為樂也。其戰也，正其不欲戰之心，所迫而出也。孔教謂戰陣無勇，非孝也。道教曰：兵者聖人不得已而用之。佛教云：殺一闍提，功德最勝。即基督教亦於除魔三致意焉。既可稱引孔道，佛耶之言，以息戰，獨不可稱引穆罕默德之言，以息戰乎？爰擇回經兩題，勉為闡發，庶幾回教足資息戰之理，得以表白於世，而不致為人所誤會也。

質之回教諸君子，其必以小子之言為不謬乎？
主是行慈行恕的：

真主生天地，育人物，包六合，而理三才，獨一無二，清而不濁，真而不偽，至慈至仁，至寬至恕，不忍斯民淪胥以亡，乃以好生之意，分身宣化，創立至教，時或救人之劫，濟人之難，猶己饑溺，望人拯濟，憫人之愚，容人之過，猶己墜入地獄，望人拯拔，惡殺喜生，本乎自然，此主之所以為主也。或曰：主既惡殺，行慈行恕，而今日之爭殺不息者，何也？曰：此乃人之自絕於主，遂不得受其慈惠，蒙被恕宥，非主之

不慈不恕也。蓋主之存意，無非使老者安之，少者懷之，各安其生，各樂其業而已。穆罕默德受真主之命，降生人世，而亦主之分身救渡法也。其愛人也，無微不至，其恕人也，無所不周。然人欲受之慈恕，必先時時禱祝，神與主接，而穆罕默德教主為之介紹，雖離主萬里，毫無間隔也。奈何今之世人，既不清真，其心又不與主相接，而妄思被其慈恕，一不相應，則怨主無靈，此主之過乎。無亦人之絕於主耳。譬之救舟救人，人自不渡，遂以沉沒，又何怨也。然而每遇夫劫，人物將盡，必有一大聖人出而救世，由此可見主

之慈恕，不以人之不求於己，而其機或息。蓋回教者，固其本來，乃以穆罕默德救人之法也。人苟失其清真，則天理變為人欲，苟復其清真，即人欲變為天理。天理既復，自必與主默契，然後主之慈恕，乃有所施。此仍真主慈恕之意之所為也。今者殺戮日橫，戰爭日急，血流為海，積骨成山，主上慈恕為庶幾，有大聖人出而行道，以救斯世斯民，離水火而登衽席也。主乎！主乎！今其時矣。詩云：

行慈行恕是主意

穆聖實踐惟真一

明德新民止於善

天經一部精蘊深

天不知幾千萬也。地不知幾千萬也。國土亦不知幾千萬也。無量天，無量地，無量國土。果誰製造是。綱維是，宰割是，而運動是。曰有主在。詩曰：上天之載，無聲無臭，至矣。又曰：維天之命，於穆不已。蓋曰：天之所以為天也。其為物不二，則其生物不測。皇矣上帝，臨下有赫，蓋皆指造物主而言也。主無形，而凡宇宙內之形，皆其質。主無聲，無臭，而凡宇宙內之聲臭，皆其質。主無一天，而不為真主所執掌。無一地，而不為主所統攝。無一國土，而不為主所管轄。主之知，為全知。主之能，

為全能。主之權。為全權。主之榮。為全榮。立乎一切天
地國土之表。而周行一切天地國土之內。以故空氣雖充
滿於一切天地國土。然空氣統於主。而非即主也。真
理雖彌滿於一切天地國土。然真理聽命於主。而非
即主也。主不可道。可道者。即非主。主莫能名。能
名者。即非主。凡一切可道與能名者。皆為主所造
之物。受造者。而非造造者。主也。今人終日
戴天。而不知天有主。終日履地。而不知地有主。終
日遊行乎國土之中。而不知國土有主。既不知主。何
能認主。既不認主。何能拜主。既不拜主。何能服事。

既不皈主，何能盡真。主賜予之心，真宰者，一切
天地國土之主也。心者，人身一切官骸體之主也。既
不盡心，何能知性。性者，獨一也。無二也。性者，真一也。無
二則不雜，無偽則不妄。性本無二，而人心乃二以雜
之。性本無偽，而人心乃偽以妄之。此人心所以日趨
於險惡，世道所以日趨於戰爭，而互相傷害也。
穆罕默德聖人逆料之，而無可如何，乃撰天經
以書，使人皆知天地化育之理，生死幽明之說，以
存養心性為宗旨，以齋戒沐浴為工夫，以誠主
獨一為究竟。是故每日五功拜主，比白不姑，磧平業。

而其尤為得力者，則寅時早起沐浴拜主，平旦之氣易於擴充，斯即孟子保守浩然之氣之法也。其餘四時皆在午後，以日已過半，凡人於其所營之業，不免稍倦，加夜氣相距已遠，人欲將叢生焉。自當及時認主，拜主，禱主。一則續其夜氣，使之不間。一則恐屆來日，不可復追。朝乾夕惕，須臾不可離。其次於是，顛沛於是。君子無終食之間違仁，雖孔子亦不是過焉。邵子每旦焚香謝天，司馬溫公每夜計過無憾，而後就寢，本此意也。至每逢七日，群赴一處，認主，拜主，禱主，跪聽師長演說，別又

大易七日來復之意也。總之穆罕默德立教之意，以為人自有生以後，與主日遠一日，如行路初僅跬步，迨後則一里，二里，十里，百里，或千萬里不等，愈去愈遠，不能復返，惟使其每日五次拜，每七日共拜，則日與主親，每七日與主共親，斯遠者不遠矣。易曰：不遠復，即此也。天經曰：一切天地國土在主，穆罕默德此言蓋欲一切天地國土眾生皆認主獨一，而不以雜混本性，以妄害其本性也。若夫一切天地國土之實際之名號，人苟欲知其詳，則不妨取証於各經。孔子曰：大哉乾元，乃纘天。夫曰：統天則天，非一天可知也。明乎天而地

自不待言矣。然天非一天，有一切天；地非一地，有一切地；國土亦非一國土，有一切國土。要比皆為主之所造設，非穆罕默德聖人言之人，安得知主有如此之大能力哉？然則人不體主好生之意，而惟是迷於權利，日相戰殺，以上干主怒也，可乎哉！

詩曰：

真主非慈，能力宏。

化育生民，自戰攻。

創造天地，與國土。

普施道德，顯神功。

蓋讀江希張先生息戰論一書，深服其識，超出尋常，獨有見地也。竊希張先生以為息戰，莫若正

人心正人心莫若重性命之學性命之學為何學
宗教是也夫戰者爭也爭起於不平欲弭戰
爭之禍必先使全球之國家各得其平必先使
全球各國家之人心得其平人心既平則無不平
矣又何爭戰之有哉非有一種維繫人心之學
說及制度不足以息戰爭此江希張先生注重宗
教統一也問世界宗教多矣而宗教之繁不僅一
種即以最著者論孔教道教佛教天主教耶穌
教希臘教回教各不相同豈能強使之同哉答曰
何不觀江希張先生云乎各教之不同者形式非

精神其意縱然各教各有形式祇要畧一改正即可適中一轉手間而各教之精神已同矣而其精神統一有何慮夫多哉問何為精神曰精神者即宗教中所最崇信者如回教所謂真主道教所謂上帝孔教之所謂天天主耶穌猶太希臘等教均奉上帝蓋皆指造物主而言之所以各宗教之精神都是歸向主懼怕主敬奉主精神統一也凡敬造物主者應體真主好生之意推己及物必不以戰爭為然也造物主差穆罕默德為聖人普慈今世不分種族不分人類物類則顯真主

普慈萬物之動靜。下降天經三十部冊，名謂古
爾阿呢。又名可蘭猛喇希經。中史簡稱可蘭
經。在其可蘭經第十七冊中，有一段經旨諭云。
哎穆罕默德呀！我憑着為聖者，差了你。只因
為叫慈憫普世的人民，萬物俱總。聖諭云：能慈
骨肉者，謂之獨善。能慈同教者，謂之兼善。能
慈他教者，謂之公善。能慈鳥獸昆蟲草木者，謂
之普善。故吾聖人禁止傷昆蟲，斫活樹。又曰：饑寒
中，濟人衣食，貧窮中，周人財帛，患難中，扶人言
語，疾病中，與人方藥，奔忙中，不忘禮拜，憂愁中，

記想真主則天堂以待之此即吾聖人穆罕默德普慈世界以一貫之的一切經旨中的一段經旨也按照此段經旨穆聖所行公善普慈好生推己及人為宗旨若好殺樂武以戰立教必定相反此段經旨豈不違悖真主差聖之至理也哉彼二氏教徒有時更藉魯木土耳其國之政治強盛時期爭戰侵畧他國領土如羅馬尼亞波蘭匈牙利亞塞爾維亞希臘亞爾巴尼亞保加利亞奧地利亞等國是時皆為土耳其之屬國以此情形誹謗訛言回回教為武力侵畧教非和

平教，穆罕默德以武力立教，非以道德立教，此僅
僅誣言，毀壞穆聖之德行，而穢污回教之名譽者
也。若輩何不查魯木土耳其國興起於西元十五世
紀間，藉以武力侵略巴爾干半島諸國，乃帝國主義
非宗教主義也。譬如耶穌教徒中，如意大利德意志
諸帝國主義國家，以武力侵略各世界上各愛好
和平國家，豈耶穌聖人有此教法哉。在可蘭經第
四冊中，又有一段經旨云：「哎！一切人呀！在互相爭競
裏邊，你們駭怕調養你們的主者，從一個根本上，
他造化了你們（根本即人祖阿丹）與從他上，造化了

他的妻（即從阿丹的體上造化了，其妻好媧）與從他兩個上傾撒了多的一切男女。總而言之，造物主造化世人，自一體發源，而一體者，指人祖阿丹而言也。又從一母生來，而一母者，乃阿丹之妻好媧是也。阿丹好媧結為夫婦以後，方生男育女，婚配嗣裔，子子孫孫，接輩傳流，生息既繁，秉性自殊，散居既遠，見聞自異，因地因人，各分種族，隨好隨惡，各奉各教，至今五千餘年，遂有各族之別，所以各族人民，都為同胞兄弟，且兄弟為手足，各族如一體，然一體之中，一竅生疾，

則各竅痛疼。故世界人民一個痛顧一個者，乃天然之理也。而天然之理者，乃自然之理也。實是個個人，本性的性分中所有之事。然因陰私物慾之分擾，把本來之善性染污了，人道便生荆棘，有了障礙，彼此界限，互相競爭，種種不平之事，皆由此叢生焉。於是造物主，差首先盡性的聖人，既能盡自己的性，又能盡別人的性，特教人除去陰私物慾，及一切障礙，凡人若能除去一切障礙的時候，其本性的性分中，所有的中和，才能發露，致中和，則天地位焉，萬物育焉，世界安焉，戰爭息焉，豈能以骨肉互相殘殺，侵畧

乎。此乃吾聖人立教六千六百六十六段經旨中一段經旨也。此段經旨專禁止世人爭戰一事也。按上段經旨真主差穆罕默德為聖之際，同穆聖有普善，不分人類物類之約。又有公善，不分異教同教之約。假若聖人立教，有殺他教數人，能進天堂之說，此與公善不分他教我教之約，大有相反。大有失信，豈為聖人乎。夫吾教之經典，除三十部天經而外，尚有回教中各大宿學名賢所著作者，多在千本萬卷不啻，則其千本萬卷中，並無載此句說詞。想吾聖人立教濟世，治天下和平者，只分良莠，良

民必獎，莠民必貶，良民可喜，莠民可憐，而不分同教異教者也。豈不查西域各回教國內之人民，不只同教人，然尚有異教人為民者尤多。若以良善為民，順公守法，盡其國民應盡之義務，不受任何欺凌，則其生命財產依法保障，與同教者享受平等權利如同教中，有不法行為者，國法不留情，教法亦不姑容也。又在天經第六冊中有一段經旨云：「那個人無故他殺了，莫作壞事的一人的那個人，他的罪孽恰相似他殺了世人俱總與那個人，他救活了一個人的那個人，他的功德恰相似他。」

救活了世人俱總其意他殺了一個良民的那個人他的
罪孽恰相似他殺了世人俱總與那個人他救活了一
個良民的那個人他的功德恰相似他救活了世人俱
總則天經中明文如是而穆聖教法豈有殺他
教之人能進天堂之理乎不知此句誹言從何發
出破壞人間之感情尤其破壞回漢中千餘年之
感情緣我中國回回自隋開皇七年及隋大業四
年前後兩次二十年來中國之回回安居在廣東
廣州開皇七年勅賜在廣州建修懷聖寺第二
次來到中國之回回安居在長安大業四年勅賜

在長安建修學習寺，後至唐天寶元年，勅賜在長安，又建修化覺寺，又勅賜在關中，建修清修寺，後明太祖洪武元年，勅建禮拜寺於金陵，太祖御書百字讚，褒美清真以示優異，讚曰：

乾坤初始，天籍注名，傳教大聖，降生西域，受授天經三十部冊，普化眾生，億兆君師，萬聖領袖，協助天運，保庇國土，五時祈佑，默祝太平，存心真主，加志窮民，拯救患難，洞徹幽冥，超拔靈魂，脫離罪孽，仁覆天下，道貫古今，降邪歸一，教名清真，穆罕默德，至貴聖人。

又至明宣德五年，勅賜重修禮拜寺，以後至明弘治五年，

勅賜重修淨覺寺，次後至明嘉靖元年，勅賜重修清修寺，次後至清聖祖康熙九年，勅賜在浙江武林縣建修真教寺，所以勅賜建修或重修各寺，均有碑記詳載，至今尚存，可資考証。後至中華民國二十七年，

國民政府令行政院內政部文物整理委員會撥款鉅萬，從事重修北平牛街清真禮拜寺，有孫繩武先生加呈申請軍政最高領袖，

蔣委員長當由政府撥款重修國內各大名寺，並整理具有歷史價值的文物，以示重視回教之至意。於是各方事實攷証，可知我中華國之回回，自陳隋時來到中國，至今

民國三十六年，已有一千三百五十餘年之歷史，而朝
朝代代，至今民國時，視回民華西一體，優崇寵
恤，多以厚恩相待，極力維持，適使之清真教，綿
綿延延，以垂永久，不致遷地而弗良者也。所以中國回
教，昌符永遠，才有此長久光榮之歷史也。於此可見中
國漢民與回民之關係，益臻密切，豈有雙視漢人
之理哉？或問：嘗聞可蘭經中有「哇費爾」之名詞，
其「哇費爾」者何人也？曰：「哇費爾」非漢人之謂也，「哇
費爾」六字，乃阿剌伯文語，譯謂「昧真之人」，即背
逆之、不背逆之人者，就親眼觀見聖人，神應感化

又親耳聽着聖人勸諫，度化，不信服聖人，返而謀殺聖人。如阿喇伯大食國麥底納朱乎德打落聖人牙齒，損壞聖人面容。又如阿喇伯大食國麥克王阿布折害利率古來食族人追殺聖人於拜德爾地。聖人不得已奉主命對敵。聖徒只三百一十三人。開戰之際，聖人對眾徒曰：此古來食夥，明知明味，實為「咋費爾」殺此古來食「咋費爾」者，能得兩世之回賜。穆聖和古來食人對敵之時，不得已發出此語。此正與孔教謂戰陣無勇非孝也。道教曰：兵者，聖人不得已而用之。佛教云：殺一闍提，功德。

最勝。而基督教亦於除魔三教意諸請，勢駭符
合。所以吐費爾之名詞，與漢人無涉也。按天寶
錄，唐書我中國回回，在吾穆聖為聖之元年。當在
隋開皇六年丙午，陳至德四年，是年天見異星，
在唐帝前。隋開皇命太史占之曰：西域當有異
人出，受命使西來，驗其實。越歲始至，欲聖東來。
聖報之，使唐書聖像歸。聖使賽爾迪宛及斯，使
聖身歸西人。帝多士偕使入赤尼。隋開皇七年，陳貞
明元年，回回始入中國。帝懸像拜之，幅在而像
亡。不獲，請之，死。乃斯對曰：五品五人立教，禁止拜像。

人不與人叩頭。此是吾聖之感應也。帝愕然曰：莫非白帝真君乎？因勅建懷聖寺於廣州。安居來使宛爾斯西還，其後至隋大業四年，赤尼隋煬帝，又遣使至西域。聖復命賽爾迪宛爾斯以經教東，先是為聖二年，文帝占星識聖，遣使來詣。聖以賽爾迪宛爾斯送使還東，帝賜籍，安居來士於廣州。時宛爾斯西還奉聖，閱二十年矣。至是，帝復遣使西來，先是文帝，此是煬帝。其時帝有天下，一統之勝，欲圖籍天下方域，故逮焉。聖諭來使曰：汝主方荒於政，而暇及此耶？使臣對曰：吾主

之福，宰臣之為也。聖人曰：即以汝所歷觀者圖之，乃不汝謬也。聖復遣賽尔迪宛尔斯，又帶多士陪使而往。聖囑宛尔斯曰：嚮者多士留東未還，不免生齒。日勝汝盍往教之經典，訓之禮節。如赤尼帝問我作何事，尔對曰：奉天闡化，興正滅邪，革除異端，祇奉一主。日日勞於民事，不甘食味，時勤於國，弗顧家，知色聲臭味，為殞身之毒，伐祚之斧也。弗敢喜好，如其問為帝王之事，汝對曰：體天法聖，敬賢親民，廣仁惠，正法度，燭奸從諫，日省民患，毋貪廣，毋慮長，輕世位而重天下，廢嗜好而聽賢良，於是宛尔斯東來，而煬帝就於長安，建修，學習。

寺遂將其寺巷名曰學習巷其名至今尚在焉！

第八篇歷代清真寺碑記原文錄

隋文帝開皇年遣使西域而聖教東來中史載之
詳矣隋書殊域誌固志錄人代紀要通鑑綱目世史
類編皆可據也惟拜像一事不載第父老相傳又長
安北廣子街有隱像樓之名尚存為記并將歷代敕賜
建修或重修之各清真禮拜寺碑記錄載原文開
列於此書之內以便讀者易於考查也

唐天寶敕賜在長安建修清真寺碑記其
文曰：

竊聞俟百世而感者，道也。曠百世而相感者，心也。惟聖人心一，而道同。斯百世相感而不惑，是故四海之內，皆有聖人出。所謂聖人者，心同道同是也。西域聖人穆罕默德，生孔子之後，居天方之國，其去中國，聖人之世之地，不知其幾也。譯語相殊，而道合符節者，何也？其心一故道同也。昔人有言：千聖一心，萬古一理，信矣。但世遠人古，經書猶存，得於傳聞者，乃知西域聖人生而神竊，知天地化生之理，通幽明死生之說，如沐浴以潔身，寡慾以養心，齋戒以忍性，去惡遷善，而為修己之要，至誠不欺，而為感

物之本。婚姻則為之相助，死喪則為之相送，以至大而剛常倫理，小而起居食息之類，罔不有道，罔不立教，罔不畏天也。節目雖繁，約之以會其全，大率以化生萬物之天為主，事天之道，可以一言而盡，不越乎吾心之敬而已矣。殆如堯之欽若昊天，湯之聖敬日躋，文之昭事上帝，孔子之獲罪於天，無所禱，此相同之大畧也。所謂百世相感而不感者，足徵也。聖道雖同，但行於西域，而中國未聞焉。及隋開皇中，其教遂入於中華，流衍散漫於天下。至於我朝天寶陛下，因西域聖人之道，有同於中國聖人之道。

而立教本於正。遂命工部督工官羅天爵、董理匠役，創其寺，以處其眾，而主其教者，擺都而的也。其人頗通經書，蓋將統領群眾，奉崇聖教，隨時禮拜，以敬天而祝延聖壽之有地矣。是工起於元年三月吉日，成於本年八月二十日的等。恐世遠遺忘，無所攷證，遂立碑為記，以載事焉。天寶元年壬午仲秋，賜進士及第戶部員外兼侍御史王鉷撰。

明嘉靖勅賜在關中重修清修寺之碑記，其文曰：

今天天化生萬物之主也。人之事天者，所以報其化
生之德，惟恐獲罪於天也。惟聖踐形惟肖，而能善
事乎天，衆人奉崇聖人之教，以盡事天之道者也。
事天之道，維何敬而已矣。禮拜者，所以將其敬
也。而寺也者，禮拜之所，敬天之地也。履其地，將
其敬，斯可以語事天之道矣。是道也，西域聖人
之道也。其詳載於舊碑，予不復贅。但考其寺之
顛末，其初創立於唐天寶元年三月，工部督工
官羅天爵監造，名為清真寺。宋靖康二年四月，
差指揮僉事阿討刺督工重修。及元至正二年

四月，馬虎仙自備資財，竭力重修。至延佑二年三月，復差平章政事，賽典赤督工重修，奏請勅賜清真寺。至成化二年四月，長安人馬斌督工重修。成化十八年八月，奏請改名為勅賜清修寺。至今將幾百年，殿中門舍頽塌，吾人禮拜莫能容。嘉靖元年四月吉日，督工人馬清與本寺掌教馬宗壘等督同教中耆老採材集工，大啟棟宇。府官孫世昌、孫世觀與勅賜飛魚服。秦府正奉正鳳岡張沂公請秦王殿下，即賜名，并給磚瓦物料。尤濟迺事，由是規模壯麗，巍峩宗新，非惟吾人禮拜敬大者，得其

所而振揚聖教於不息，殆將祝延壽於悠久，祈保
皇圖無疆者，在此也。是工告成，教人馮清等，蓋亭
立碑，謁予求記，以載其事。予弗敢辭，遂為之記。
云：嘉靖五年丙戌仲秋，國子監李時榮撰。
明弘治勅賜應天重修淨覺禮拜二寺碑記。
其文曰：

西域教門，精微韞深，宏博廣衍。自君臣父子，夫
婦昆弟，朋友之倫，以至天文醫卜，農圃小道之
術，靡不該存，靡不與中國情俗相彷彿。蓋其
國土居崑崙之中央，故其人性秉中和，不涉乖

我太祖高皇帝，開基定鼎，亦卜喇金，可馬魯丁等，內附特蒙恩渥，垂澤至今。但勅建禮拜淨覺二寺之由，無從考證。及睹各姓勅命，迺知洪武二十一年，有亦卜喇金，可馬魯丁等，原係魯密國人，為征金山開元地面，遂從金山境內，隨宋國公歸附中華。欽蒙高帝，欽賞紵絲銀鈔等物，著落禮部，給與脚力，前往永平府，搬取家小，赴京居住。因而勅建二寺安札，將可馬魯丁等五戶，分在望月樓淨覺寺居住。子孫習學真經，焚修香火，祝延聖壽，寄籍江寧，優免差役。永

樂三年二月內，欽取四戶，上着在四譯館教習子孫，至今優免差役，見存九戶，在此習學。本教祝延不缺，節奉禮部劄付事理，猗歟休哉！高帝聰明神武，非其教實有可遵，果不謬於中國。先王之道，惡能與居與處，免役免徭，且布疋鈔錠之頻頒，紵絲靴襖之屢給，若是則淨覺禮拜二寺之基，洵非淫祠可比。市廛之處，易侵易越，即尺土寸楹，皆高帝神靈所憑依矣。今幸亦卜刺金筭，子孫果能世守，焚修不缺，瞻禮殿庭者，睹金鋪而生嚴畏之心，仰雕甍而肅

敬恭之度，則茲寺也。固宜與國祚綿延於億萬
斯年乎。今遇重加修葺，各姓祈置碑勒，以垂
不朽，而余敬為之記。弘治五年壬子秋九月，吳
郡王葵蓋撰。

勅太監鄭和重建禮拜寺，爾以所造龍船，乃差
內官高定住進來，果造得平穩輕妙，足見爾忠
敬之心，朕甚嘉悅。就賞賜爾物件，付與高進住
將來酬爾美意，仍於南京天財庫支鈔十萬貫，
與爾為下番之費。其西洋諸番國，皆付托於爾，
惟爾心腹智識，老成舊人，以副朕委任之重。爾宜

慎之得爾所奏，南京城內三山街禮拜寺，被焚。爾因祈保下番錢量人船，欲要重新蓋造。此爾尊敬之心，何可怠哉！爾為朝廷遠使，既以發心，豈廢爾願，恐爾所用工匠及材料等項不敷，臨期悞爾工程。可於南京內官監或工部支取應用，乃可完備。以疾風信開船，故勅宣德五年七月二十有六日。

按以上各碑文改正，我中華回回原來於陳隋時，所有清康熙時勅賜在浙江武林縣重修真教寺之碑記內載：中國回回在唐武德四年，因命率更令毆陽詢篆開元通寶錢文，以誌其異，厥

後宗夢與聖人接，悚然而寤，乃遣使者數輩，至其國。聖人乃命其徒賽爾迪宛原斯，以真經三十部冊來獻。等語。此說不合聖錄，不為攷正之根據也。以上所云，中國回回，自陳隋時來中國者，乃指多數人言之。因少數人來中國者晚矣，例如甘肅循化撒拉八工，回回於明洪武三年間始來中國，此乃中國回回原來確切之攷據也。

第九篇各地沿革與順教時期及附錄

唐初時，太宗遣李靖等伐東突厥，破之於陰山，東突厥遂亡。其後西突厥又有東西之分，葱嶺迤東，

燉煌迤西，天山迤南，崑崙迤北，即天山南路各處。為東突厥斯坦，轉音稱謂東土耳其斯唐。近今太西地學家，又稱曰土耳其斯唐赤尼，因屬赤尼故也。葱嶺迤西，阿木達里雅河迤東，即布哈喇、塔什干、塞買爾干、浩罕等處，為西突厥斯坦，轉音稱謂西土耳其斯唐。今太西地學家，又稱土耳其斯唐柔斯，因屬柔斯故也。天山南路人民，在吾聖人去世六百年後，在阿拔斯朝，啦世德兩希海里法時期，歸入伊斯兩明。至今民國初時，約八百餘年，天山南路諸城。

為伊斯喇咄大興之地也。葱嶺迤西，即西土耳其斯
唐各處。在吾聖人去世七十年後，在阿美偉亞海
異法時期，歸入伊斯喇咄。其時在中國唐高宗時
迄今民國時，一千二百餘年。西土耳其斯唐聯布哈
喇塔什干，浩罕，塞買爾干等處，為伊斯喇咄顯
著之地也。至於阿木達里雅河迤西，底格里斯河
迤東之地，即法爾西斯唐，轉音稱謂法爾細斯坦，
譯謂法爾西國。該法爾西有東、西、中、三部之分。東
部如花刺子模，默爾窩，伯里赫等處是也。中部如
庫喇薩，阿富汗，希喇特，什喇孜等處是也。西部

如南波斯、北波斯是也。此法爾西國人民，有在吾
聖人時代歸入伊斯喇姆者，有在呼蘭法引啦什
迪乃（海里法）時代歸入伊斯喇姆者，至今民國時
一千三百餘年，為伊斯喇姆大興之地也。至於印
度、爪哇各地人民，在阿美偉亞朝而布都里默利
克（海哩法）時歸入伊斯喇姆，至今一千二百餘年，為
穆斯林甚眾之地。至於底格里斯河、第拉特兩河
間諸地，曰伊拉克，又曰美索布達米亞，有南北兩
部之分，南部如科蕃，報達伯索爾，可爾伯拉伊
等處是也。北部曰庫爾底斯唐，轉音稱謂庫

伊拉克 中部有 損費呢 城其地 西兵第 拉特河 是保里 為海理 法時與 穆而威 耶作戰 之中心 地有大 賢馬至 斯哥爾 咒隨尔 里陣亡 於此就 地殄葬 於是可 知為至

尔底斯坦，即迪雅尔拜克尔，首邑曰穆賸，此伊拉克全部人民有在吾聖人時代歸入伊斯喇者，有在呼蘭法引拉什迪乃時代歸入伊斯喇者，至今民國時一千三百餘年，為伊斯喇大興之地也。乃大賢尔里為（海里法）時，建都伊拉，東南部科蕃城，該伊拉克地形，三面環水，西北通華，直接小亞細亞半島，小亞細亞乃亞洲土耳其之一部，北為黑海，南為地中海，小亞細亞亞洲之名亦本於此。蓋因西方人震其強大，幾為東方皆其地，今地學加小字以別之，從希臘與之，東羅馬帝國滅

改正回教歷史

斯哥尔
呢之坟
墓在此
地不在
其他各
地也

亡時，可百年。小亞細亞常為戰爭之中心地。西元一千三百一十三年，即吾聖人遷都七百年後，歸魯木土耳其帝國始祖爾斯麻乃阿濟汗管理。首邑曰魯木。此地人民在阿美偉亞朝，物利德（海哩法）時，歸入伊斯喇姆。至今民國時一千二百餘年，教仍為伊斯喇姆教也。伊斯坦部哩，自穆罕默德法提哈至今，民國初時，計五百餘年，為歐洲穆民甚眾，伊斯喇姆大興之地也。非洲東北部諸地，通稱曰埃及，亦為穆民甚眾之地。而其人民有在吾聖人時代，歸入伊斯喇姆者，有在

呼蘭法引拉什迪乃海哩法時代歸入伊斯兩咄者，至今民國時一千三百餘年，成為伊斯兩咄之國矣。此地在呼蘭法引拉什迪乃海哩法時期，分三省，各以總督統治之。一為上埃及，省會曰艾斯坎德忍耶。(أشكناح)中史轉稱曰埃斯坎德忍耶，又簡稱曰埃及。故非洲東北部埃及之名，亦本於此。一為中埃及，其省會古名曰密速尔，今改稱曰曼希熱提。(منشيه)為總督駐節之處。其地東臨紅海，西靠尼羅河，風景高雅，四方清亮，恰似為世界一天堂。一為南埃及，通稱萊比亞大

沙漠是也。叙利亞古名沙木，其地濱臨地中海之東北岸，此方人民有在吾聖人時代歸入伊斯兩咄者，有在呼蘭法引拉什迪乃（海哩法）時代歸入伊斯兩咄者，至今民國時一千三百餘年為伊斯兩咄擴充，穆士林甚眾之地也。此地呼蘭法引拉什迪乃時分三省，各以總督統治之，北以希木斯（大馬斯革）為省會，中以大馬斯革（大馬斯革）為省會，乃總督駐節之處，南以巴勒士登（巴勒士登）為省會也。為萬聖發祥之地也。阿喇伯半島在呼蘭法引拉什迪乃（海

哩法時亦區分五省，各以總督為人民之尊長。凡遇大禮拜寺，公共聚禮時，輒為眾領拜，而金曜日之宣講，亦由總督担任之。總之在呼蘭法引拉什迪乃、海哩法朝代時，與阿美偉亞、海哩法朝代時，以及阿拔斯、海哩法朝代時，歸入伊斯喇姆之各地，皆由海哩法特派總督管理。除魯本土耳其、海哩法朝外，以上各代之海哩法，均不稱王，不稱帝，僅代理聖位，為海哩法，即為共和國也。吾人根據此種事實，證明當時我們聖人對政治路線已完全放棄帝王主義，所以阿刺伯政府為一極平

等之民主國家故(呼蘭法引拉什迪乃)四配為(海
哩法)三十年，為大公無私，而完全跟隨我們聖
人之民主路線。此後各代(海哩法)之政治，雖為共和
平等，然而較之聖人與四配之政治路線，稍有不
及。因距聖漸遠之故。聖諭云：在吾去世後，至公
無私為(海哩法)三十年，以後光陰逾遠，人心漸漸
詭譎，世態漸漸變遷，直至末世，強梁壞事，遍
及全球，是為末世一大預兆也。

回教歷史終！

附錄聖人臨終囑言篇！

衆士知聖病篤，咸請入視。聖人曰：吾方欲囑咐爾衆，呼爾哩法最哩，撓扶而出。阿拔斯引至寺，坐諭臺末級，衆環跪伏聽。聖平身舉首，拊擗屏息，泣涕而諭曰：感讚真主化育萬類，萬有皆朽，除主一面主斷，一定萬彙歸之。嗚呼衆士，吾囑爾輩，毋昧無常，無常者，天人之總路也。阿丹不免死，千古聖人，不免死，歷代帝王，不免死，吾不免死，死足以勸也。須知千古聖人，于其民一時，未若予于汝衆之長養者。至於永世，須知我也，汝輩人也，同此心，同此理，同為繼天立極，同有任道之責，同歸真主，吾之後，代吾

之位者學人也。嗚呼！眾士善體諸遷，諸遷善體。汝眾，汝眾善保諸身。經曰：時哉！世人俱在傷折，惟彼歸信遵義，而相囑以真相，囑以忍者，汝輩須知主命必行也。毋沉淪現事，順謹慎將來。凡人欲勝主定，主必降之。凡人誘主，主必誘之。嗚呼！汝輩善體輔士，輔士善體汝人。兩世利益，汝輩共之。凡斷事必遵主命，必效聖法。毋任私臆，毋事異端。毋信邪說。吾今欲大別汝眾矣。先汝輩登程矣。行路不免路費，後世路費善行也。嗚呼！遷士，輔士暨眾多士，歸真。有路，行路有引。失路者無歸，失引者無法。庶眾

有賢學而至遷輔由遷輔而至聖由聖而至主
此歸真之路也捨嘞而提(常道)吾之言也吃嘞
哥提(中道)吾之行也罕格哥提(至道)吾之境也
由捨嘞而提至吃嘞哥提由吃嘞哥提至罕格哥提
此行路之程也經云造化天地顯主大能造化人神
顯主全品人為天地貴萬物靈必以知主為得道
體主為行道顯主為了道三乘之盡了道而已人
人能之人人可證聖品凡人覬覦得近主之高品無
他術焉体主行道而已矣！
改正回教歷史書後跋

竊良駿以樗櫟庸才，蒙一般教民之愛戴，數十年來，負領導護民傳教義之責。每思才薄學淺，兼以多病之軀，深覺對宗教對教民，未能盡其宣傳及領導之責，愧悔何如。邇來鑒於興教建國之嚴重，以及民族問題之關要，世界和平之實現，尤其新疆和平，多賴張君治中，主政以來，堅忍毅志，克勤克勞，為國為民，盡粹於是。竟於中華民國三十五年七月一日，和平統一，民享安康，此良駿得延殘年，深所追感者也。故用此暮年，擇集回教歷史一書，爰引清真教

之發源，多方改正，破除中國回回原來之種種誤說也。此書初版於民國二十八年，因遭盛世才、主新之暴政摧毀，殘本未幾，今特副張君維護和平之意，錄江神童息戰論之詞，藉以援助。奈個人經費有限，刊行六百餘本，以便流傳，用作余對國家對民族對宗教對地方之寥寥供獻。然以個人不學無術，於文法字不通之處，實所難免。歡迎讀者諸君多供意見，裨資再刊，方能精良。此余之深盼也已！

著者跋於迪化陝西大寺

著作人馬良駿
謄寫人趙福寶

印刷人馬福泰
海永珍

貴聖人穆罕默德遷都一三六六年 月

中華民國三十六年五月 再版

註兜鍪亦作兜牟戰時所著之冠以禦兵刃者也古謂之冑
秦謂之兜鍪或兜牟俗謂之盔古用革後或以鉄為之查阿
爾泰金山山峰高聳狀似盔冑故形容其山名曰兜牟而土
人方言曰突厥或突崛根據山名稱其部落及種族曰突厥
部曰突厥民族後因人口繁殖漸流散佈各地移住葱嶺東
西者最多在葱嶺迤西阿木達利雅河迤東者稱西突厥在
葱嶺迤東長城迤西者稱東突厥突厥佔居之地曰突厥斯
坦而突厥名稱日久轉音曰土耳其又將突厥斯坦之名稱
轉音曰土耳其斯唐突厥斯坦有東西之分葱嶺迤西即撒
馬爾干塔什干布哈拉浩汗等處稱西突厥斯坦轉音曰西

土耳其斯唐葱嶺迤東即天山南路諸城稱東突厥斯坦轉音曰東土耳其斯唐因此足知土耳其及土耳其斯唐之名稱乃轉音所致非原來之本名稱也又知天山南路諸城原係回教突厥民族居住天山北路諸城從前蒙古人準葛爾居住屬蒙古利斯唐準葛爾之舊都在伊犁甯遠地即今之伊犁縣地是也

總之阿爾泰山前山之山峯尖而且高形式如盔故土人衆呼此峯謂將軍山

Z